L

Model: MES- 415

USER MANUAL PORTABLE DVD

HANDLEIDING DRAAGBARE DVD SPELER

BENUTZERHANDBUCH TRAGBARER DVD-PLAYER

MANUEL DE L'UTILISATEUR DVD PORTABLE

MANUAL DEL USUARIO REPRODUCTOR DE DVD PORT

Index

English……..…..3
Nederlands……..13
Deutsch……..23
Français……..33
Español ……..43

Version: 2.0

English

Dear Customer, thank you for purchasing this Portable DVD player. When opening the box for the first time, please check whether all the accessories are present. Before connecting parts and power, please carefully read the user manual and always keep these instructions close by your Portable DVD player.

1.Safety Instructions

- Before using this product, read and follow all warnings and instructions.
- This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they're under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety;
- This product is intended for household use only and not for commercial or industrial use.
- Do not expose to dripping or splashing.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on or near the product.
- Ventilation should not be impeded by covering ventilation openings with items such as newspapers, table cloths, curtains and the like.
- Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
- Do not place objects filled with liquids, such as vases on or near the product.
- Do not use or store this product in a place where it is subject to direct sunlight, heat, excessive dust or vibration.
- Do not keep or store this product in wet conditions for a long period.
- Do not clean this product with water or other liquids.
- Do not block or cover the slots and holes in the product.
- Do not push foreign objects into the slots or holes in the product.
- Do not attempt to open this product yourself. There are no user serviceable parts inside.

Warning
-Never remove the casing of this device.
-Never place this device on other electrical equipment.

Notice

• If at any time in the future you shou
please note that: All batteries and ac
this product (Removal of Waste Batte
• Always bring your product to a prof

Power supply adaptor
Manufacturer: Shenzhen Mass Power
Model number: EFF0900150E1BA
Use only the power supply listed in th

WARNING

Do not ingest the battery, Chemical B
(The remote control supplied with) Th
battery. If the coin/button cell batter
internal burns in just 2 hours and can
Keep new and used batteries away fro
If the battery compartment does not
and keep it away from children.
If you think batteries might have been
the body, seek immediate medical att

To prevent possible hearing damage,
long periods.

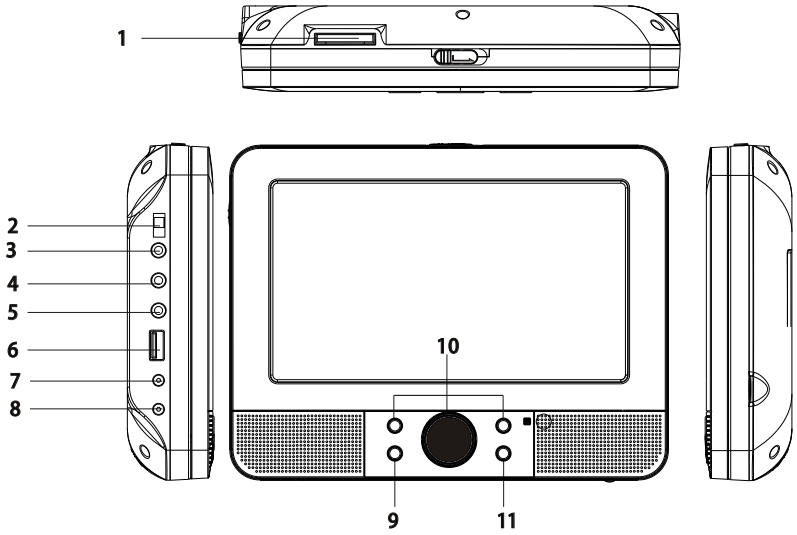
2. Box c ontent:

1 x Remote control including battery
1 x Car Adaptor
2 x Headphone
2 x Car mounting bracket
Note : If some parts are missing please contact your dealer as soon as possible

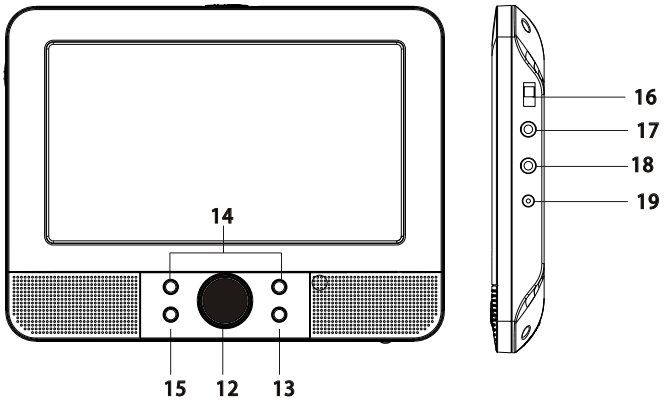
3. Identification of Controls

Main Unit

MASTER TFT SCREEN



SLAVER TFT SCREEN



1.SD/MMC

2. POWER ON/OFF

3. HEADPHONE OUT JACKS

4. VIDEO/AUDIO OUT

5. VIDEO/AUDIO IN

6.USB

7. DC OUT

8. DC IN 9-12V

9. ENTER

10. UP/DOWN/LEFT/RIGHT/VOL-/V

11. SOURCE

12. UP/DOWN

13. MODE

Slaver TFT menu setting.

14. LEFT/ VOL-/RIGHT / VOL+

15.BACK LIGHT

Slaver TFT backlight switch.

16. POWER ON/OFF

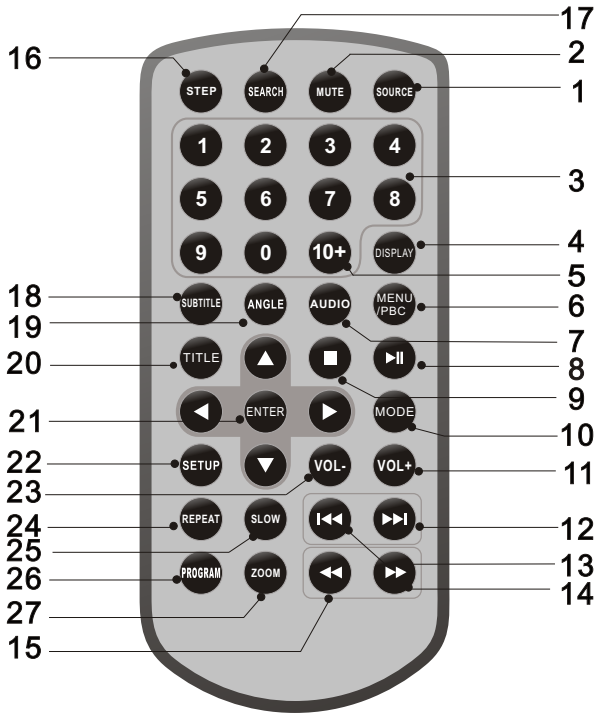
17. AV IN

18. HEADPHONE OUT JACKS

19. DC IN

3. Identification of Controls

Remote control unit



1. SOURCE
DVD/CARD/USB/AV IN.

2. MUTE
Disable Audio output.

3.0-9 NUMBER BUTTON
Selects numbered items in a menu.

4. DISPLAY
To display the playtime and status information.

5. 10+ BUTTON
In order to select a track 10 or greater
select track 12, first press 10+, and th

6. MENU/PBC
Return to DVD root menu(DVD).
PBC on/off switch (VCD) .

7. AUDIO
DVD: Press AUDIO repeatedly during p
audio language or audio track, if avail
CD/VCD:Press AUDIO repeatedly dur
hear a different audio channel (Left,R

8. PLAY/PAUSE
Press PLAY/PAUSE once to pause play
PAUSE second time will resume the pl

9. STOP
When this button is pressed once, the
point, from where playback will resur
wards. But if STOP button is pressd ag
button, there will be no resume funct

10. MODE
Set LCD parameter(adjust bightness,

11. VOL+

12. Forward Skip
Go to next chapter/ track.

13. Reverse Skip
Go to previous chapter/ track to the b

14. ▶▶ BUTTON
Press ▶▶ BUTTON allow skipping ahe
X8->X16->X32->PLAY), press PLAY but

3. Identification of Controls

Remote control unit

15.◀◀BUTTON
Press◀◀ BUTTON allow skipping back at 5-level speed(X2->X4->X8->X16->X32->PLAY), press PLAY button return to normal playback.

16. STEP
Step the motion in DVD mode.

17. SEARCH
Go to time point , title or chapter you want in DVD Mode.

18. SUBTITLE
Press SUBTITLE repeatedly during playback to hear different subtitle languages.

19. ANGLE
DVD: Press ANGLE will change the view angle, on DVDs that support this feature.

20. TITLE
Return to DVD title menu

21. ENTER
Confirms menu selection..

22.SETUP
Accesses or removes setup menu.

23.VOL-
Adjust volume

24. REPEAT
Press REPEAT during playback to select a desired repeat mode.

DVD: you can play select repeat chapter/title/off.

CD/VCD: you can select repeat single/all/off.

MP3: you can select repeat single/folder/off.

25. SLOW
Press Slow button repeatedly to ente
between different speeds. The speed
normal.

26. PROGRAM
DVD/VCD:The program function enab
favourite tracks from the disc. Press P
PROGRAM MENU will appear on scre
number key to direct input the titles,
select PLAY option. To resume norma
and select clear program option on th
PROGRAM again to exit the program

27. ZOOM

DVD/VCD: Use ZOOM to enlarge or sh
1.Press ZOOM during playback or still
Zoom function. The square frame app
of the picture.
2. Each press of the ZOOM button cha
following sequence:
2X size → 3X size → 4X size → 1/2 s

JPEG: Use ZOOM to enlarge or shrink
1.Press 'ZOOM' .
2.Use "▶▶" to enlarge, or "◀◀" to sh
Use the▲ ▼ ◀ ▶buttons to move t

4. Setup Menu Setting

General Setup Page

Press SETUP button to get the setup menu. Use direction buttons ▲▼◄► to select the preferred item. After finishing settings, press SETUP again to normal display.

The following menu items can be changed:

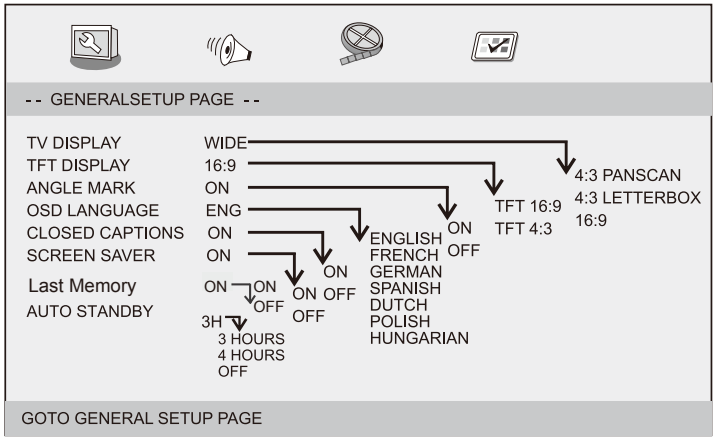
GENERAL: selects the GENERAL PAGE menu.

AUDIO: selects the AUDIO PAGE menu.

VIDEO: selects the VIDEO PAGE menu.

PREFERENCE : selects the PREFERENCE PAGE menu.

General Setup Page



TV DISPLAY: selects the aspect ratio of the playback picture.

4:3 PANSCAN: if you have a normal TV and want both sides of the picture to be trimmed or formatted to fit your TV screen.

4:3 LETTERBOX: if you have a normal TV. In this case, a wide picture with black bands on the upper and lower portions of the TV screen willbe displayed.

16:9:wide screen display.

TFT DISPLAY:Selects the TFT display to 16:9 or 4:3.

Angle Mark

Displays current angle setting inform
of the TFT screen if available on the

OSD Language

You can select your own preferred la

Closed Captions

Closed captions are data that are hid
discs.Before you select this function,
contains closed captions information
function.

Screen Saver

This function is used to turn the scree

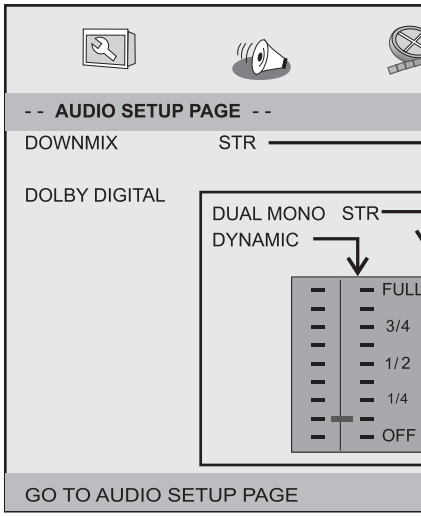
Last Memory

If this function is switched to ON, the DVD will
stopped, powered down or dvd was reinserted.

AUTO STANDBY

This function is used to put the devic

Audio Setup Page



4. Setup Menu Setting

Audio Setup Page

Downmix
This options allows you to set the stereo analog output of your DVD Player.

→**LT/RT** :Select this option if your DVD Player is connected to a Dolby Pro Logic decoder.
→**Stereo** :Select this option when output delivers sound from only the two front speakers.

Dolby digital

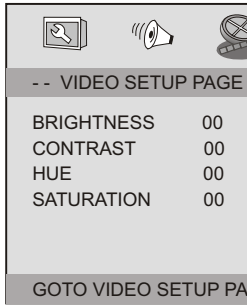
The options included in Dolby Digital Setup are: 'Dual Mono ' and 'Dynamic '.

Dual Mono

→Stereo:Left mono sound will send output signals to Left speaker and Right mono sound will send output signals to Right speaker.
→L-Mono:Left mono sound will send output signals to Left speaker and Right speaker.
→R-Mono:Right mono sound will send output signals to Left speaker and Right speaker.
→Mix-Mono:Left and Right mixed mono sound will send output signals to Left and Right speakers.

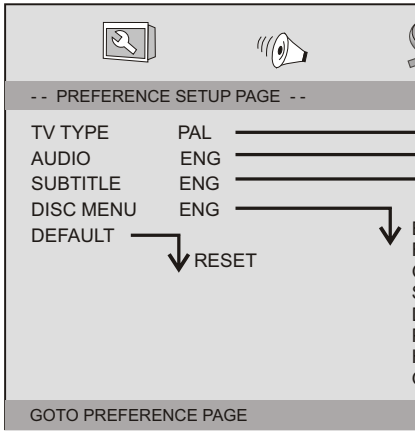
Dynamic
Dynamic range compression.

Video Setup Page



Brightness,Contrast,Hue,Saturation:

Preference Page



TV Type
Selecting the colour system that cor
outputs.This DVD Player is compatib

4. Setup Menu Setting

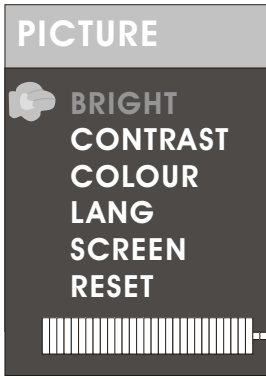
Preference Page

PAL - Select this if the connected TV is PAL system.It will change the video signal of a NTSC disc and output in PAL format.
NTSC-Select this if the connected TV is NTSC system.It will change the video signal of a PAL disc and output in NTSC format.
Auto:Chang the video signal output automatic according to the playing disk format.

Audio:Selects a language for audio (if available).
Subtitle:Selects a language for subtitle (if available).
Disc Menu: Selects a language for disc menu (if available).
Default: Back to the factory setting.

5. Slaver TFT Menu Setting

Picture Page



Bright
Adjust screen Bright Setting.
Contrast
Adjust screen Contrast Setting.
Colour
Adjust screen Color Setting.
LANG
Adjust Menu OSD Language
SCREEN
Adjust screen 16:9 or 4:3
RESET
Reset to default setting.

6. Parameters and specifications

Electronical parameters

Power requirements		: AC 100-240 V , 50/60 Hz
Power consumption		: <15W
Operating humidity		: 5 % to 90 %
Output	VIDEO OUT	:1 Vp-p (75Ω)
	AUDIO OUT	:1.0 Vrms (1 KHz, 0 dB)
	Audio	:Speaker:1WX2,Headphones output

System

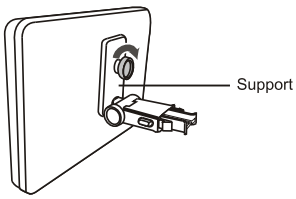
Laser	:Semiconductor laser, wavelength 650 nm
Signal system	: NTSC / PAL
Frequency response	: 20Hz to 20 kHz(1dB)
Signal-to-noise ratio	:More than 80 dB (ANALOG OUT connectors only)
Dynamic range	:More than 80 dB (DVD/CD)

Note: Design and specifications are subject to change prior notice.

Mounting the DVD in a Car

Use the supplied mounting kit to install the DVD players on the back of the vehicle's headrests.

1. Align the angled support's bolt to the screw hole on the back of the DVD unit. Turn the bolt clockwise and secure the support.



2. Lift the headrest off its leg suppor
horizontal support with the headre
ensure the horizontal support rest
top of the car seat. Reattach the h

Remark: If the legs of the headrest
opening of the horizontal support ba
please unscrew the 4 screws of the
bracket to adjust the opening. In ca
too short, use the longer screws (p

3. Grip the DVD firmly with both han
angled support firmly into the sup
click. Ensure the entire unit is secu

4. Adjust the angle of the DVD unit, t
tightening the bolt on the right.

5. To remove the DVD from the horiz
bar, support the DVD unit with on
other hand, firmly squeeze the rel
either side of the angled support a

- This unit should never be used by the veh
driving.
- If this unit is being used in your vehicle, b
obstruct any safety device, including air b
- All passengers should wear seat belts wh
- If in doubt, please contact your vehicle ma

7. Guarantee

Lenco offers service and warranty in accordance with the European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.
Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.
Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.
This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

8. Disclaimer

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

9. Disposal of the Old Device

This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

10. CE Marking

Products with the CE marking comply with the EMC Directive (2014/30/EU) and the Low Voltage Directive (2014/35/EU) issued by the Commission of the European Community.

Hereby, Lenco Benelux BV, Thermieks
declares that this product is in compli
The declaration of conformity may be co

11. Service

For more information and helpdesk su
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a

Nederlands

Beste klant, hartelijk dank voor het aanschaffen van deze draagbare DVD-speler. Controleer bij de eerste keer openen van de doos of alle accessoires aanwezig zijn. Lees vóór het aansluiten van onderdelen op de spanningsbron de handleiding zorgvuldig door en houd deze instructies in de buurt van uw draagbare DVD-speler.

1. Veiligheidsinstructies

- Lees voor het gebruik van dit product alle waarschuwingen en instructies en volg ze op.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of met een gebrek aan kennis en ervaring, tenzij zij onder toezicht staan of instructies over het juiste gebruik van het apparaat hebben gekregen van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid;
- Dit product is alleen voor huishoudelijk gebruik bedoeld en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Stel het niet bloot aan druppels of spatwater.
- Er mogen geen bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen, op of in de buurt van het toestel worden geplaatst.
- De ventilatie mag niet worden belemmerd door het bedekken van de ventilatieopeningen door bijvoorbeeld kranten, tafelkleden, gordijnen en dergelijke.
- Verzeker u ervan dat het apparaat in een stabiele positie staat opgesteld. Schade, veroorzaakt door het gebruik van dit product in een onstabiele positie, of door het niet naleven van waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen genoemd in deze handleiding, valt niet onder de garantie.
- Plaats geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, op of bij het product.
- Dit product niet gebruiken of opslaan op plaatsen waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht, hitte, buitensporig veel stof of trillingen.
- Houd of bewaar dit product niet gedurende langere tijd onder vochtige omstandigheden.
- Reinig dit product niet met water of andere vloeistoffen.
- Bedek of blokkeer de gleuven en de gaten in het product niet.
- Stop geen vreemde voorwerpen in de gleuven of gaten van het product.
- Probeer dit product niet zelf te openen. Er zitten geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen in.

Waarschuwing
- Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
- Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.

Let op

• Als het in de toekomst nodig is om
volgende: Alle batterijen en accu'
verwijderd (verwijdering van afval ba
• Breng het apparaat altijd naar een
laten verwijderen.

Voedingsadapter
Fabrikant: Shenzhen Mass Power Elec
Modelnummer: EFF0900150E1BA

WAARSCHUWING

Batterij niet inslikken, risico op chem
(De afstandsbediening meegeleverd
munt/knoopcelbatterij. Als deze kno
binnen slechts 2 uur tot ernstige inte
leiden.
Houd nieuwe en gebruikte batterijen
Als de batterijhouder niet goed kan w
niet meer te gebruiken en buiten ber
Als u denkt dat batterijen zijn ingeslik
lichaamsdeel terecht zijn gekomen, d
zoeken.

Luister nooit voor lange tijd op hoge
gehoorbeschadiging te voorkomen.

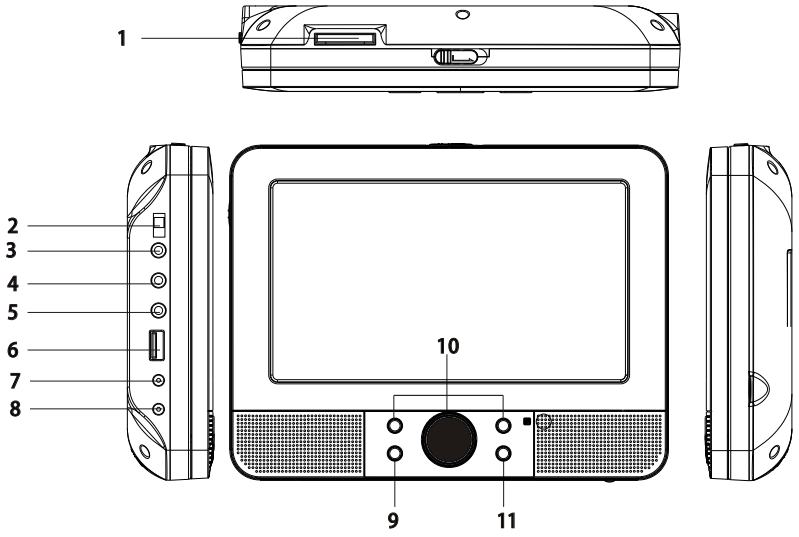
2. Inhoud van de doos:

1 x afstandsbediening inclusief accu
1 x Auto-adapter
2 x Hoofdtelefoon
2 x Auto-montagebeugel
Opmerking: Als er onderdelen ontbreken, neem dan zo snel mogelijk contact met uw dealer op.

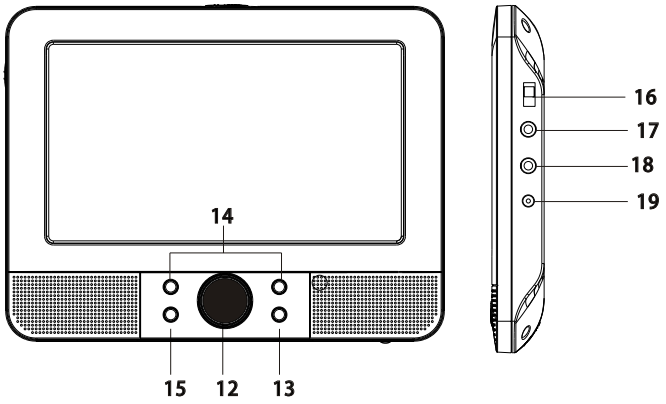
3. Hoofdapparaat

Hoofdapparaat

HOOFD TFT-SCHERM



HULP TFT-SCHERM



1. SD/MMC
2. AAN/UIT
3. AANSLUITING HOOFDTELEFOON
4. VIDEO/AUDIO-UITGANG
5. AV-ingang
6. USB
7. Gelijkspanningsuitgang
8. Ingang 9-12 V gelijkspanning
9. ENTER
10. OMHOOG/OMLAAG/LINKS/RE
11. SOURCE
12. OMHOOG/OMLAAG
13. MODE

HULP TFT menu-instelling.

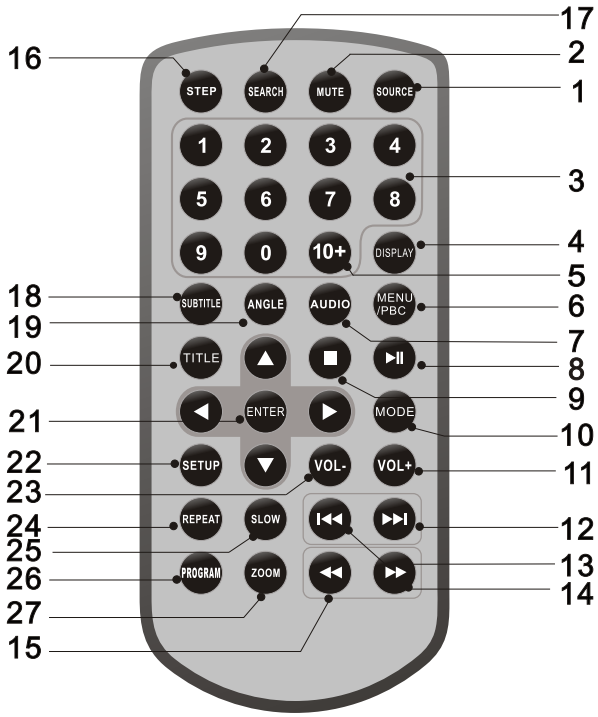
14. LINKS/VOL-/RECHTS/VOL+
15. BACK LIGHT

HULP TFT schakelaar achtergrond

16. AAN/UIT
17. AV-ingang
18. AANSLUITING HOOFDTELEFOO
19.DC IN

3. Hoofdapparaat

Afstandsbediening



1. SOURCE
DVD/KAART/USB/AV IN.

2. MUTE
Uitschakelen audio-uitgang.

3. NUMERIEKE TOETSEN 0-9
Voor het selecteren van genummerde onderdelen in een menu.

4. DISPLAY
Voor het weergeven van de speelduur en de statusinformatie.

5. 10+ TOETS
Druk eerst op 10+ om tracknummer 10 c
selecteer track 12 door eerst op 10+ te d

6. MENU/PBC
Terugkeren naar het DVD-hoofdmenu (D
PBC aan/uitschakelaar (VCD).

7. AUDIO
DVD: Druk tijdens het afspelen herhaald
verschillende talen voor de audio te late
CD/VCD: Druk in afspeelmodus meerder
audiokanaal te wisselen (Links, Rechts, M

8. AFSPELEN/PAUZE
Druk eenmaal op "AFSPELEN/PAUZE" on
tweede keer op "AFSPELEN/PAUZE" om

9. STOP
Wanneer u eenmaal op deze toets drukt
opslaan en het afspelen vanaf dit punt h
drukt. Als u echter nogmaals op de “STO
drukt, dan is deze hervatfunctie niet bes

10. MODE
LCD-parameters instellen (helderheid, co

11. VOL+
12. Vooruit overslaan
Naar het volgende hoofdstuk of de volge

13.Achteruit overslaan
Naar het vorige hoofdstuk of het begin v

14. ▶▶ TOETS
Druk op de▶▶-TOETS om op 5 verschille
X4- > X8- > X16- > X32- > AFSPELEN), dru
afspeelmodus te hervatten.

3. Hoofdapparaat

Afstandsbediening

15. ◀◀ TOETS
Druk op de◀◀-TOETS om op 5 verschillende snelheden terug te spoelen (X2 -> X4- > X8- > X16- > X32- > AFSPELEN), druk op de “AFSPELEN”-toets om de normale afspeelmodus te hervatten.

16. STEP
Stapsgewijs afspelen in DVD-modus.

17. SEARCH
Ga in de DVD-modus naar een gewenst tijdstip, titel of hoofdstuk.

18. SUBTITLE
Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op SUBTITLE om verschillende talen voor de ondertiteling weer te geven.

19. ANGLE
DVD: Door op ANGLE te drukken wijzigt de kijkhoek voor DVD's die deze functie ondersteunen.

20. TITLE
Terugkeren naar het DVD-titelmenu.

21. ENTER
Bevestigt de menukeuze.

22. SETUP
Voor toegang tot of verlaten van het instellingenmenu.

23. VOL-
Volumeregeling

24. REPEAT
Druk tijdens het afspelen meerdere keren op "REPEAT" om de gewenste herhaalmodus te selecteren.
DVD: selecteer hoofdstuk/titel herhalen of uit.
CD/VCD: selecteer enkele/alles herhalen of uit.
MP3: selecteer enkele/folder herhalen of uit.

25. SLOW
Druk herhaaldelijk op de SLOW-toets vo
verschillende snelheden te kiezen. De sn
normaal.

26. PROGRAM
DVD/VCD: Met de programmafunctie ku
opslaan. Druk op de “PROGRAM”-toets (
programmamenu op het scherm zal vers
gebruiken om direct de titel-, hoofdstuk-
afspeeloptie te selecteren. U kunt de no
PROGRAM te drukken en de “programm
programmeermenu. Druk nogmaals op P
verlaten.

27. ZOOM
DVD/VCD: Gebruik “ZOOM” om het vide
1.Druk in afspeel- of pauzemodus op ZO
rechthoekframe zal kort rechtsonder in h
2.Ieder keer drukken op de toets ZOOM
volgende volgorde:
2X grootte → 3X grootte → 4X grootte
grootte → normale grootte

JPEG: Gebruik “ZOOM” om de foto te ve
1.Druk op 'ZOOM'.
2.Gebruik “ ▶▶” om het beeld te vergro
Gebruik de▲ ▼ ◀ ▶ oetsen om door d

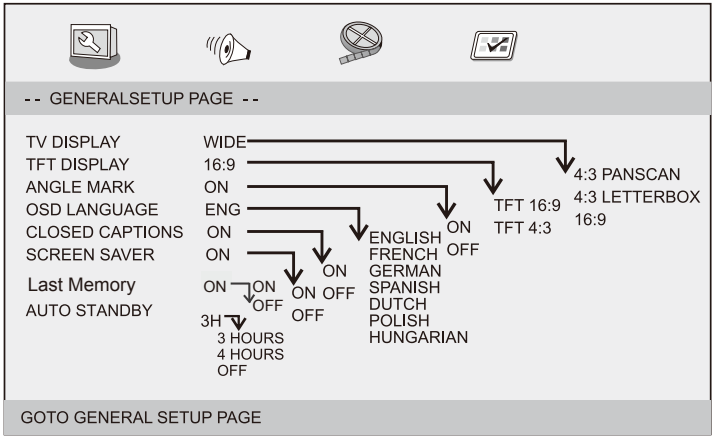
4. Instellen instellingenmenu

Algemene instellingenpagina

Druk de toets SETUP om naar het instellingenmenu te gaan. Gebruik de navigatietoetsen "▲▼◄►" om het gewenste onderwerp te selecteren. Druk na de gemaakte instellingen nogmaals op SETUP om de normale weergave te hervatten. U kunt de volgende menuonderwerpen instellen:

GENERAL (ALGEMEEN): selecteert het GENERAL PAGE (ALGEMENE PAGINA) menu.
AUDIO: selecteert het AUDIO PAGE (AUDIO PAGINA) menu.
VIDEO: selecteert het VIDEO PAGE (VIDEOPAGINA) menu.
PREFERENCE (VOORKEUR): selecteert het PREFERENCE PAGE (VOORKEURPAGINA) menu.

Algemene instellingenpagina



TV DISPLAY: selecteert de aspectverhouding van het beeld.
4:3 PANSCAN: als u een normale TV bezit en wilt dat beide zijden van het beeld afgeknipt en aangepast worden om op uw TV scherm te passen.
4:3 LETTERBOX (BRIEVENBUS): als u een normale TV bezit. In dit geval wordt een breed beeld met zwarte balken onderin en bovenin het TV-scherm weergegeven.
16:9: breedbeeld scherm.
TFT DISPLAY (TFT SCHERM): Selecteert het TFT-scherm in 16:9 of 4:3.

Angle Mark (Hoekmarkering)
Informatie weergeven over de huidige h
het TFT scherm, indien beschikbaar op d

OSD Language (OSD Taal)
U kunt uw eigen gewenste taalinstelling

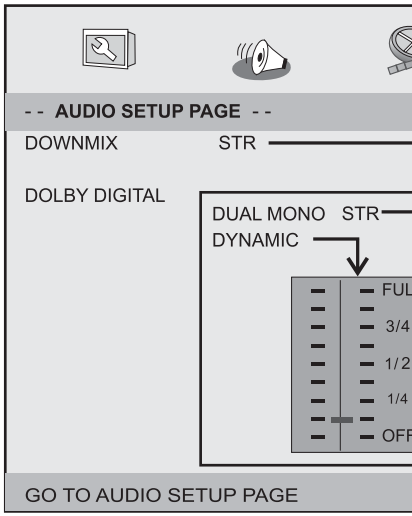
Closed Captions (Ondertitels)
Ondertitels zijn gegevens verborgen in h
Voordat u deze functie selecteert, dient
ondertitels bevat en of ook uw TV inges

Screen Saver (Schermbeveiliging)
Deze functie wordt gebruikt om de sche

Laatste geheugen
Als deze functie op AAN wordt gezet, dan zal d
positie toen het apparaat werd gestopt, uitges

AUTO STANDBY (AUTO STAND-BY)
Deze functie wordt gebruikt om het app

Pagina audio-instellingen

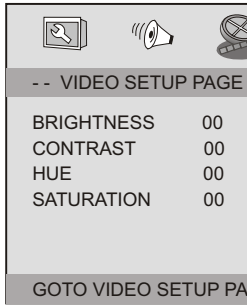


Pagina audio-instellingen

Downmix
U kunt met deze optie de stereo analoge uitgang van uw DVD speler instellen.
→ **LT/RT:** Selecteer deze optie als uw DVD speler aangesloten is op een Dolby Pro Logic decoder.
→ **Stereo:** Selecteer deze optie als de uitgang alleen geluid geeft op de twee voorluidsprekers.

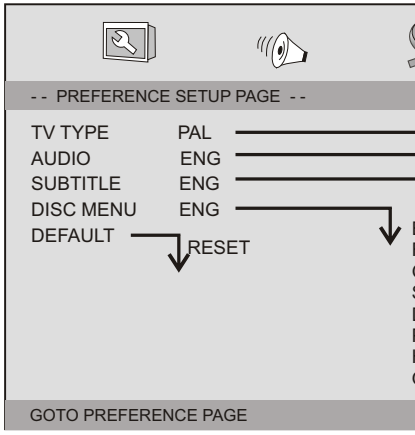
Dolby digital
De Dolby Digital Instelling biedt de volgende opties: 'Dual Mono' (Dubbel mono) and 'Dynamic' (Dynamisch).
Dual Mono (Dubbel Mono)
→ **Stereo:** Het Linker mono geluid zal uitgangssignalen naar de Linker luidspreker sturen en het Rechter mono geluid zal uitgangssignalen naar de Rechter luidspreker sturen.
→ **L-Mono:** Het Linker mono geluid zal uitgangssignalen naar de Linker en Rechter luidspreker sturen.
→ **R-Mono:** Het Rechter mono geluid zal uitgangssignalen naar de Linker en Rechter luidspreker sturen.
→ **Mix-Mono:** Linker en Rechter gemixte mono geluiden zullen uitgangssignalen naar de Linker en Rechter luidspreker sturen.
Dynamic (Dynamisch)
Dynamische bereikcompressie.

Pagina video-instellingen



Brightness, Contrast, Hue, Saturation (H
videokwaliteit instellen.

Voorkeurspagina

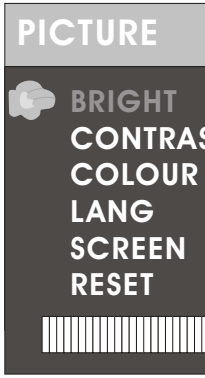


TV Type (Soort TV)
Selecteer het kleurensysteem dat ove
AV uitgangen gebruikt. Deze DVD-spe

PAL - selecteer deze optie als de aangesloten TV is voorzien van het PAL-systeem. Het wijzigt het videosignaal van een NTSC-disc en voert dit uit in PAL-formaat.
NTSC - selecteer deze optie als de aangesloten TV is voorzien van het NTSC-systeem. Het wijzigt het videosignaal van een PAL-disc en voert dit uit in NTSC-formaat.
Auto: Het video-uitgangssignaal wordt automatisch ingesteld op basis van het huidige diskformaat.
Audio: Audiotaal selecteren (indien beschikbaar).
Subtitle (Ondertiteling): Ondertitelingstaal selecteren (indien beschikbaar).
Disc Menu (Diskmenu): Taal voor het diskmenu selecteren (indien beschikbaar).
Default (Standaard): Terugstelling naar standaard fabriekswaarden.

5. Hulp TFT menu-instelling

Beeldpagina



Brightness (Helderheid)
Voor het aanpassen van de instellin
Contrast (Contrast)
Voor het aanpassen van de instellin
Color (Kleur)
Voor het aanpassen van de kleurins
LANG (TAAL)
Voor het aanpassen van de OSD-taa
SCREEN
Pas de ZOOM van het scherm aan o
RESET
Terugstellen naar de standaard

6. Parameters en specificaties

Elektronische parameters

Onderwerp		Standaard eisen
Stroomvereisten		: AC 100-240 V , 50/60 Hz
Energieverbruik		: <15W
Bedrijfsvochtigheid		: 5 % to 90 %
Uitgang	**VIDEO UIT**	:1 Vp-p (75Ω)
	AUDIO UIT	:1.0 Vrms (1 KHz, 0 dB)
	Audio	: Luidspreker: 1 W×2, hoofdtelefoonuitgang

Systeem

Laser	:Halfgeleider laser, golflengte 650 nm
Signaalsysteem	: NTSC / PAL
Frequentierespons	: 20Hz to 20 kHz(1dB)
Signaal -ruisverhouding	:Beter dan 80 dB (uitsluitend analoge uitgangen)
Dynamisch bereik	:Meer dan 80 dB (DVD/CD)

Opmerking: Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

De DVD-speler in een auto installeren

Gebruik de meegeleverde montagekit om de DVD-spelers op de achterzijde van de hoofdsteunen in de auto te installeren.

1.Pas de haakse steunbout op het schroefgat op de achterzijde van de DVD-eenheid. Draai de bout rechtsom en zet de steun goed vast.

2.Hef de hoofdsteun op van zijn poten. Pa
de horizontale steun af op de openingen
van de hoofdsteunpoten en zorg ervoor d
de horizontale steun stevig bovenop de
autostoel zit. Bevestig de hoofdsteun wee
op de poten.

Opmerking : Gelieve, wanneer de poten va
te dik zijn voor de opening van de horizonta
van de beugel, de 4 schroeven van de steu
beugel los te draaien om de opening aan te
Gebruik als de schroeven te kort zijn de lan
(meegeleverd in de doos).

3.Pak de DVD-speler met beide handen
stevig vast en bevestig de haakse steun
stevig op de steunstang. U zult een klik
horen. Controleer dat het gehele apparaa
stevig vast zit.

4.Pas de hoek aan van de DVD-speler en
vervolgens stevig vast door de rechter bo
vast te draaien.

5.U kunt de DVD-speler van de horizonta
steunstang verwijderen door de DVD-spe
met de ene hand te ondersteunen. Druk
vervolgens met de andere hand de
ontgrendelknoppen aan beide zijden van
haakse steun stevig in en trek.

•Dit apparaat dient nooit te worden gebruikt d
tijdens het rijden ontoereikend bevestigd in h
•Als dit apparaat in uw voertuig wordt gebruik
geen veiligheidsapparatuur belemmerd zoals
•Alle passagiers dienen veiligheidsgordels te
in een bewegend voertuig.
•Neem in geval van twijfel contact op met uw

7. Garantie

Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat u, in het geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode), uw lokale handelaar moet contacteren.
Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk producten direct naar Lenco te sturen voor reparatie.
Belangrijke opmerking: De garantie verloopt als een onofficieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.
Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garantieverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.

8. Disclaimer

Er worden regelmatig updates in de firmware en/of hardwarecomponenten gemaakt. Daardoor kunnen gedeelten van de instructie, de specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins verschillen van uw eigen situatie. Alle onderwerpen die staan beschreven in deze handleiding zijn bedoeld als illustratie en zijn niet van toepassing op specifieke situaties. Aan de beschrijving in dit document kunnen geen rechten worden ontleend.

9. Afvoer van het oude apparaat

Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de batterij niet moet worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).

10. CE-markering

Producten met een CE keurmerk houden zich aan de EMC richtlijn (2014/30/EU) en de Richtlijn voor Lage Voltage (2014/35/EU) uitgegeven door de Europese Commissie.
Hierbij verklaart Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Nederland, dat dit product voldoet aan de essentiële eisen.
De verklaring van conformiteit is verkrijgbaar via techdoc@lenco.com

11. Service

Voor meer informatie en ondersteuning
www.lenco.com
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 63

Deutsch

Sehr geehrte Kunden und Kundinnen, vielen Dank für den Kauf dieses tragbaren DVD-Players. Überprüfen Sie bitte beim erstmaligen Öffner der Verpackung den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit. Bitte lesen Sie sich vor der Verbindung der Teile und dem Anschluss an das Stromnetz das Benutzerhandbuch gründlich durch und bewahren Sie diese Anleitung in der Nähe Ihres tragbaren DVD-Players auf.

1. Sicherheitsanweisungen

- Lesen und befolgen Sie alle Warnungen und Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (auch Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichender Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eingewiesen;
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
- Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Stellen Sie kein offenes Feuer wie angezündete Kerzen auf oder neben das Gerät.
- Die Belüftung sollte nicht behindert werden, indem Lüftungsöffnungen mit Gegenständen wie z.B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhänge und dergleichen abgedeckt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden, die durch Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position oder durch Nichtbeachtung der anderen in diesem Handbuch enthaltener Warnungen und Vorwarnung entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf oder in die Nähe des Produktes.
- Verwenden oder bewahren Sie dieses Produkt nicht an Orten auf, in denen es direkter Sonneneinstrahlung, Hitze, übermäßigem Staub oder Vibration ausgesetzt ist.
- Bewahren Sie das Gerät nicht über längere Zeiträume unter feuchten Bedingungen auf.
- Reinigen Sie dieses Produkt nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Blockieren Sie nicht die Schlitze und Öffnungen in diesem Produkt.
- Schieben Sie keine Fremdkörper in die Schlitze und Öffnungen des Produkts.
- Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selber zu öffnen. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

Warnung
-Entfernen Sie niemals das Gehäuse des Geräts.
-Stellen Sie das Gerät nicht auf andere elektrische Geräte.

Hinweis

• Beachten Sie bei der Entsorgung
Batterien und Akkus müssen aus dem
von Altbatterien und alten Akkus).
• Lassen Sie die integrierte Batterie
entfernen.

Netzadapter
Hersteller: Shenzhen Mass Power Ele
Modellnummer: EFF0900150E1BA
Verwenden Sie nur die im Handbuch a

ACHTUNG

Nehmen Sie niemals die Batterie ein,
(mitgelieferte Fernbedienung) Dies
Wenn die Knopfzellenbatterie versch
Stunden zu schweren inneren Verätzu
Neue und gebrauchte Batterien von K
Wenn das Batteriefach nicht sicher
verwenden und von Kindern fernhalte
Wenn Sie vermuten, dass Batterien
eingeführt wurden, suchen Sie umgeh

Hören Sie nicht für längere Zeit m
dauerhaften Hörschäden vorzubeuge

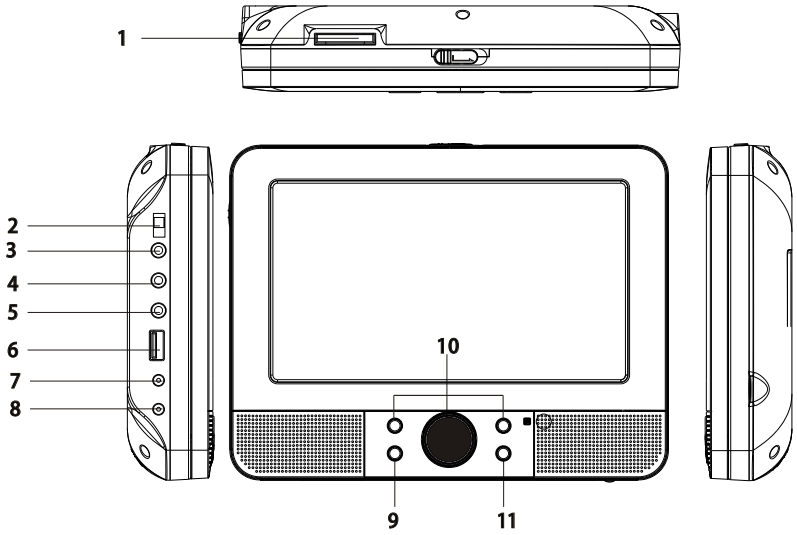
2. Verpack ungsinhalt:

1 x Fernbedienung inkl. Batterie
1 x Autoadapter
2 x Kopfhörer
2 x Automontagebügel
Hinweis: Setzen Sie sich bitte umgehend mit Ihrem Händler in Verbindung, sollten einige Teile nichtim Lieferumfang enthalten sein

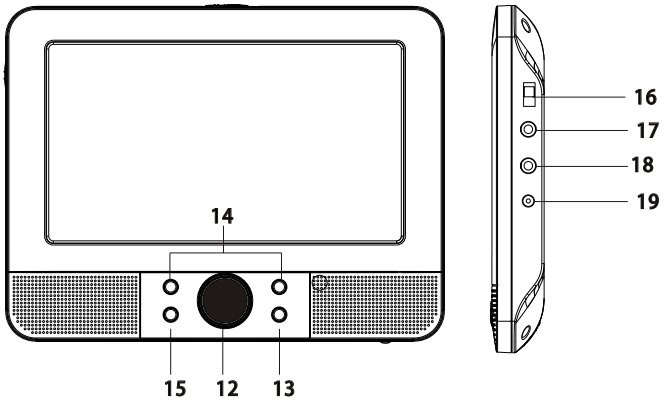
3. Bezeichnung der Bedienelemente

Hauptgerät

MASTER-BILDSCHIRM

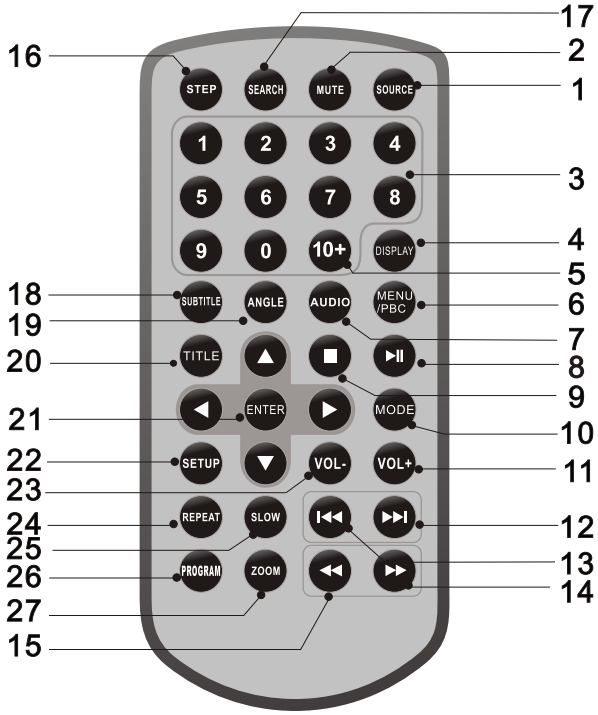


SLAVER TFT BILDSCHIRM



1. SD/MMC
2. EIN/AUS
3. OHRHÖRERBUCHSE
4. VIDEO/AUDIO-AUSGANG
5. AV IN
6. USB
7. DC OUT
8.DC IN 9 – 12 V
9. ENTER
10. AUFWÄRTS/ABWÄRTS/LINKS/
11. SOURCE
12.AUFWÄRTS/ABWÄRTS
13. MODE
Menüeinstellung Slave-TFT
14. LINKS/VOL-/RECHTS/VOL+
15. BACK LIGHT
Schalter Hintergrundbeleuchtung
16. EIN/AUS
17. AV IN
18. OHRHÖRERBUCHSE
19. DC IN

Fernbedienung



1. SOURCE
DVD/KARTE/USB/AV IN.

2. MUTE
Deaktiviert die Audio-Ausgabe.

3. 0-9 ZIFFERNTASTE
Auswahl eines nummerierten Menüpunkts.

4. DISPLAY
Anzeige der Wiedergabezeit und Statusinformationen.

5. 10+ TASTE
Um Titel 10 oder höheren auszuwählen,
Drücken Sie z.B. für die Auswahl von Tite
anschließend die Nummerntaste 2.

6. MENU/PBC
Zum DVD-Hauptmenü zurückkehren (DV
PBC ein-/ausschalten (VCD).

7. AUDIO
DVD: Wiederholtes betätigen von AUDIO
verschiedene Audiosprachen oder Audio
CD/VCD: AUDIO während der Wiedergab
anderen Tonkanal einzuschalten (Links, R

8. WIEDERGABE/PAUSE
Drücken Sie WIEDERGABE/PAUSE einma
erneutes Betätigen der Taste setzt die W

9. STOPP
Beim einmaligen Drücken dieserTaste sp
die Wiedergabe nach Drücken von WIED
anstelle von WIEDERGABE (▶II) erneut ST
nicht verfügbar.

10. MODE
Einstellen der LCD-Parameter (Anpassun

11. VOL+
12. Vorwärts Überspringen
Zum nächsten Kapitel/Song springen.

13. Rückwärts Überspringen
Gehe zum Anfang des vorherigen Kapite

14. ▶▶ -TASTE
Das Drücken der▶▶-Taste erlaubt Ihnen
fünfstufigen Geschwindigkeitssystem (x2
WIEDERGABE). Drücken Sie zum Zurückk
die WIEDERGABE-Taste.

15. ◀◀ -TASTE
Das Drücken der◀◀-Taste erlaubt Ihnen einen Schnelldurchlauf mit einem fünfstufigen Geschwindigkeitssystem (x2 -> x4 -> x8 -> x16 -> x32 -> WIEDERGABE). Drücken Sie zum Zurückkehren in den Normalwiedergabemodus die WIEDERGABE-Taste.

16. STEP
Schrittweise Wiedergabe im DVD-Modus.

17. SEARCH
Auswahl eines Zeitpunkt, Titel oder Kapitel im DVD-Modus.

18. SUBTITLE
Wiederholtes betätigen von SUBTITLE während der Wiedergabe zeigt verschiedene Untertitelsprachen an.

19. ANGLE
DVD: Das Drücken der Taste ANGLE ändert den Blickwinkel auf DVDs, die diese Funktion unterstützen.

20.TITLE
Zum DVD-Hauptmenü zurückkehren.

21. ENTER
Bestätigt die Menü-Auswahl.

22. SETUP
Zugriff auf oder schließen des Setup-Menüs.

23. VOL-
Lautstärke regeln

24. REPEAT
Während der Wiedergabe REPEAT drücken, um einen Wiederholungsmodus einzustellen.
DVD: Wiederholung von Kapitel/Titel/Aus.
CD/VCD: Wiederholung von Einem Titel/Alle/Aus.
MP3: Wiederholung von Einem Titel/Ordner/Aus.

25. SLOW
Drücken Sie mehrmals die SLOW-Taste, u
und wählen Sie zyklisch zwischen versch
Es können unterschiedliche Geschwindig
1/16, und normal.

26. PROGRAM
DVD/VCD: Es kann der Lieblingstitel gesp
erscheint das PROGRAM MENU (Progra
Titel, Kapitel oder Songnummer direkt e
Um zur normalen Wiedergabe zurückzul
Programmierenmenü die Option Clear p
auswählen. Zum Schließen des Menüs e

27. ZOOM
DVD/VCD: Mit ZOOM das Videobild verg
1.Während Wiedergabe oder Pause ZOO
aktivieren. Im Bild erscheint kurz ein vie
2.Jede Betätigung der ZOOM-Taste ände
in folgender Reihenfolge:
2-fache Größe → 3-fache Größe → 4-f
1/3-fache Größe → 1/4-fache Größe →

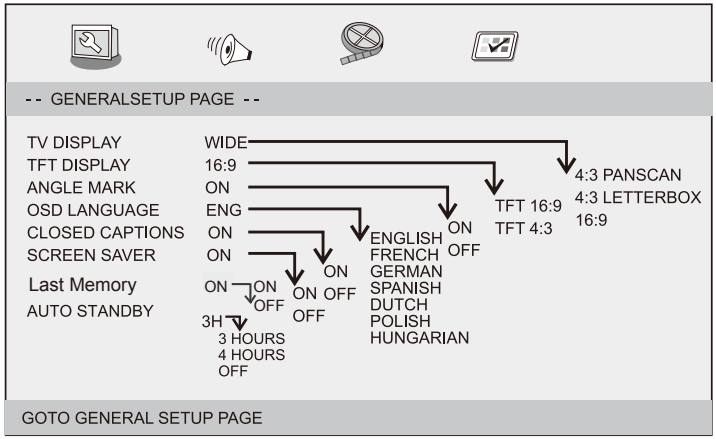
JPEG: Mit ZOOM das Bild vergrößern od
1.ZOOM drücken.
2.Benutzen Sie „▶▶" zum Vergrößern o
Mithilfe derTasten▲▼ ◀ ▶durch das ge

4.EINSTELLUNGSMENÜ

Allgemeine Einstellungen

Drücken Sie die Taste SETUP, um in das Menü für die Einstellungen zu gelangen. Wählen Sie mit den Richtungstasten ▲▼◄► den gewünschten Menüpunkt. Nach Beendigung der Einstellungen drücken Sie erneut SETUP zur Rückkehr in das Normaldisplay.
Folgende Menü punkte können geändert werden:
GENERAL (ALLGEMEIN): Ruft die GENERAL PAGE (ALLGEMEINEN EINSTELLUNGEN) auf.
AUDIO: Ruft die AUDIO PAGE (AUDIOEINSTELLUNGEN) auf.
VIDEO: Ruft die VIDEO PAGE (VIDEOEINSTELLUNGEN) auf.
PREFERENCE (VOREINSTELLUNGEN): Ruft die PREFERENCE PAGE (VOREINSTELLUNGEN) auf.

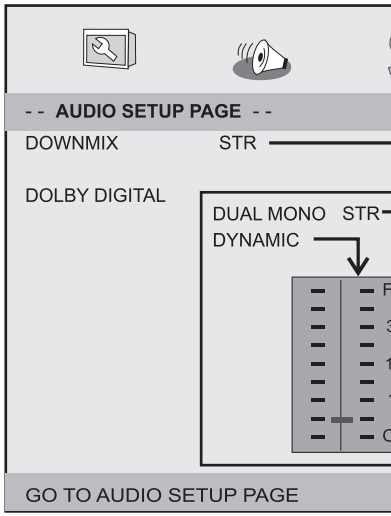
Allgemeine Einstellungen



TV-DISPLAY: Wählt das Bildformat für die Wiedergabe.
4:3 PANSCAN: Bei einem Normalfernseher wird das Bild links und rechts beschnitten.
4:3 LETTERBOX: Wenn Sie einen normalen Fernseher haben. In diesem Fall wird ein breites Bild mit schwarzen Balken am oberen und unteren Rand des Fernsehbildschirms angezeigt.
16:9: Breitbildanzeige.

TFT DISPLAY (TFT-MONITOR): Auswahl
Angle Mark (Blickwinkelmarkierung)
Zeigt Informationen zum Kamerablickwi
der Disc vorhanden.
OSD Language (OSD-Sprache)
Hier stellen Sie die Bildschirmsprache ei
Closed Captions (Untertitel für Gehörlo
Diese Daten sind auf einigen Discs im Vi
sich vor Auswahl der Funktion, dass Unt
vorhanden sind und dass Ihr Fernseher
Screen Saver
Hier aktivieren oder deaktivieren Sie de
Letzte-Position-Speicher
Wenn diese Funktion aktiviertist, dann wird di
an der das Gerät gestoppt oder ausgeschaltet
AUTO STANDBY (AUTOMATISCHE ABSC
Diese Funktion wird benutzt, um das Ge
versetzen.

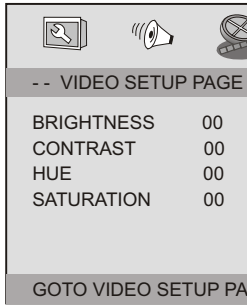
Seite für die Audio-Einstellung



Downmix
Hier stellen Sie den Stereo-Analogausgang Ihres DVD-Players ein.
→ **LT/RT:** Wählen Sie diese Option, wenn Ihr DVD-Player an einem Dolby Pro Logic Decoder angeschlossen ist.
→ **Stereo:** Wählen Sie diese Option, wenn der Ausgang nur über die beiden Frontlautsprecher erfolgt.

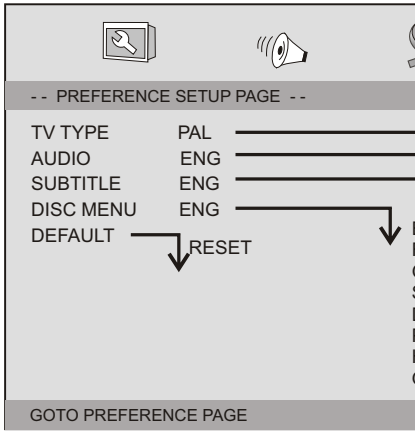
Dolby digital
Die im Dolby Digital-Setup enthaltenen Möglichkeiten sind: „Dual Mono“ und „Dynamic“ (Dynamisch)
Dual Mono
→ **Stereo:** Der linke Monokanal wird über den linken Lautsprecher übertragen, der rechte Kanal über den rechten Lautsprecher.
→ **L-Mono (Monokanal links):** Der linke Monokanal wird über den linken und rechten Lautsprecher übertragen.
→ **R-Mono (Monokanal rechts):** Der rechte Monokanal wird über den linken und rechten Lautsprecher übertragen.
→ Mix-Mono (Monokanal gemischt): Links und rechts gemischtes Mono wird über den linken und rechten Lautsprecher übertragen.
Dynamic (Dynamik)
Kompression des Dynamikbereichs.

Seite für die Video-Einstellung



Brightness, Contrast, Hue, Saturation (H
Einstellen der Videoqualität.

Voreinstellungen

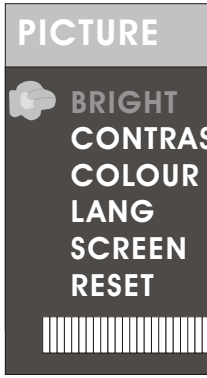


TV Type (TV-Typ)
Hier wählen Sie das Farbsystem entsp
Dieser DVD-Spieler ist sowohl mit NTS

PAL - wählen Sie PAL aus, wenn der angeschlossene Fernseher über ein PAL-System verfügt. Dies ändert das Videosignal eines NTSC-Datenträgers zur Ausgabe im PAL-Format.
NTSC - wählen Sie NTSC aus, wenn der angeschlossene Fernseher über ein NTSC-System verfügt. Dies ändert das Videosignal eines PAL-Datenträgers zur Ausgabe im NTSC-Format.
Auto: Automatische Umschaltung des Videosignals entsprechend der spielenden Disk.
Audio: Hier wählen Sie die Film spräche (Audiosprache), falls verfügbar.
Subtitle (Untertitel): Hier wählen Sie die Untertitelsprache, falls verfügbar.
Disc Menu (Discmenü): Hier wählen Sie die Menüsprache des Disc, falls verfügbar.
Default: Standard ein Stellungen wiederherstellen.

5. Einstellungsmenü Slave-T

Bildeinstellungen



Brightness (Helligkeit)
Anpassen der Einstellungen für die
Contrast (Kontrast)
Anpassen der Einstellungen für den
Color (Farbe)
Anpassen der Farbeinstellung des Bi
LANG
Anpassen der Sprache des OSD-Men
SCREEN
Einstellung des ZOOM des Bildschirm
RESET
Auf Standardeinstellungen zurü

6. Parameter und technische Daten

Elektronische Parameter

Begriff		Standardanforderung
Spannungsversorgung		: AC 100-240 V , 50/60 Hz
Leistungsaufnahme		: <15W
Luftfeuchtigkeit im Betrieb		:5% bis 90%
Uitgang	VIDEO OUT	:1 Vp-p (75Ω)
	AUDIO OUT	:1,0 Veff (1 kHz, 0 dB)
	Audio	: Lautsprecher: 1 W×2, Kopfhörerausgang

System

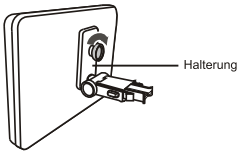
Laser	: Halbleiter-Laser, Wellenlänge 650 nm
Signalsystem	: NTSC / PAL
Frequenzbereich	: 20 Hz bis 20 kHz (1 dB)
Signal-/Rauschabstand	:Über 80 dB (nur ANALOGE AUSGANGS-Anschlüsse)
Dynamikbereich	:Über 80 dB (DVD/CD)

Hinweis: Design und technische Daten können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

Einbau des DVD-Players in den PKW

Bitte benutzen Sie zur Befestigung des DVD-Players an der Rückseite der Kopfstützen das mitgelieferte Montageset.

1.Befestigen Sie den Winkelhalter mit der mitgelieferten Schraube an der Rückseite des DVD-Players. Drehen Sie zur Befestigung des Winkelhalters die Schraube in Uhrzeigerrichtung fest.



2.Ziehen Sie die Kopfstütze aus der Kopfstützenaufnahme heraus. Legen Sie Playermontagehalterung so auf die Rück auf, dass die Öffnungen der Playermontagehalterung deckungsgleich Öffnungen der Kopfstützenaufnahmen s Sie dabei darauf, dass die Playermontag sicher auf der Rückenlehne des Fahrer- Beifahrersitzes aufliegt. Stecken Sie die

Anmerkung : Wenn die Beine der Kopfstütze z horizontalen Stützleiste der Halteklammer sind Schrauben der Stützleiste der Halteklammer, u Wenn die Schrauben zu kurz sein sollten, dan Schrauben (mitgeliefert in der Geschenkbox).

3.Halten Sie den DVD-Player mit beiden Händen fest, wenn Sie den Winkelhalter fest in die Aufnahme drücken. Bei ordnungsgemäßen Sitz rastet der Halter einem klicken ein. Überprüfen Sie nun d ordnungsgemäßen Sitz des DVD-Players

4.Stellen Sie nun die gewünschte Monito ein und sichern Sie den Monitor danach Schraube rechts am Winkelhalter.

5.Halten Sie zum Herausziehen des DVD aus dem Playermontagehalter den DVD- mit einer Hand fest. Drücken Sie mit der anderen Hand die Freigabeknöpfe rechts links am Winkelhalter und ziehen Sie dar DVD-Player heraus.

•Dieses Gerät darf niemals durch den PKW- mitgeführt werden.
•Wenn Sie den Player in Ihrem PKW benutz des Winkelhalters in der Aufnahme und am dass der Player keine Sicherheitseinrichtung
•Auch bei der Benutzung dieses Geräts hat Beförderung anzuschnallen.
•Kontaktieren Sie bitte bei Unklarheiten Ihre

7. Garantie

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren.
Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, das Gerät für Reparaturarbeiten direkt an Lenco zu senden.
Wichtiger Hinweis: Falls dieses Gerät von einem nicht autorisierten Kundendienst geöffnet oder darauf zugegriffen wird, erlischt die Garantie.
Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

8. Haftungsausschluss

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Daher können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation von Ihrer individuellen Situation abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Ansprüche geltend gemacht werden.

9. Entsorgung des Altgeräts

Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

10. CE-Kennzeichen

Produkte mit der CE Kennzeichnung entsprechen der EMC-Richtlinie (2014/30/EU) und der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU), herausgegeben von der Kommission der Europäischen Gemeinschaft. Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Die Niederlande, erklärt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen Die Konformitätserklärung ist erhältlich unter techdoc@lenco.com

11. Service

Bitte besuchen Sie für unseren Helpdesk
unsere Homepage unter: www.lenco.cor
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 63

Français

Cher client, nous vous remercions d'avoir acheter ce lecteur de DVD portable. Lorsque vous ouvrez la boîte pour la première fois, veuillez vérifier que tous les accessoires sont présents. Avant de brancher les composants et d'allumer l'appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et gardez ces instructions à portée de votre lecteur DVD portable.

1. Précautions d'emploi

- Avant d'utiliser ce produit, lisez et suivez bien tous les avertissements et toutes les instructions.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil par la personne qui est responsable de leur sécurité;
- Ce produit est réservé à un usage privé, et non pas à un usage commercial ni industriel.
- Ne l'exposez pas à l'égouttement ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas de source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée, par-dessus ou à proximité l'appareil.
- Ne recouvrez par les ouvertures de ventilation avec des journaux, nappes, rideaux et autres objets similaire, car cela risquerait d'obstruer l'aération.
- Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par l'utilisation de ce produit en position instable ou par la non observation de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce mode d'emploi.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que des vases, à proximité ni sur le produit.
- N'utilisez et ne rangez pas ce produit au soleil, à la chaleur, à la poussière ou à des vibrations excessives.
- Ne rangez pas cet appareil dans un endroit humide pendant une longue durée.
- N'utilisez pas d'eau ou d'autres liquides pour nettoyer ce produit.
- Ne bloquez et ne recouvrez pas les fentes et orifices de ce produit.
- N'insérez pas de corps étrangers dans les fentes ni dans les trous du produit.
- Ne tentez pas d'ouvrir ce produit vous-même. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

Avertissements
-N'ouvrez jamais cet appareil.
-Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.

Remarque
•Si vous devez mettre au rebut ce pro
accumulateurs doivent être enlevés d
et accumulateurs usagés).
•Apportez toujours votre appareil à u
batterie intégrée.

Adaptateur de puissance
Fabricant : Shenzhen Mass Power Electr
Numéro du modèle : EFF0900150E1BA
Utilisez uniquement l'alimentation élect

AVERTISSEMENT
N'ingérez pas la pile, risque de brûlure c
(La télécommande fournie avec) Ce proc
d'une pile bouton peut causer de graves
et causer la mort.
Tenez les piles neuves et usagées hors d
Si le compartiment à pile ne se ferme pa
et tenez-le hors de portée des enfants.
Si vous pensez que les piles ont été avalé
corps, consultez un médecin immédiate

Pour éviter une éventuelle détérioration
un niveau de volume élevé pendant des

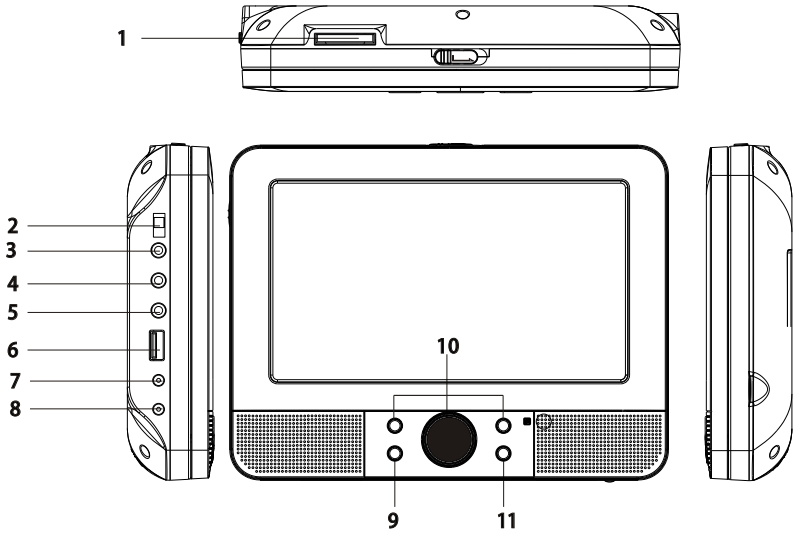
2. Contenu du paque t :

1 x télécommande avec piles fournies
1 x adaptateur allume-cigare
2 x écouteurs
2 x supports de montage de voiture
Remarque : Si des pièces manquent veuillez contacter votre revendeur dans les plus brefs délais.

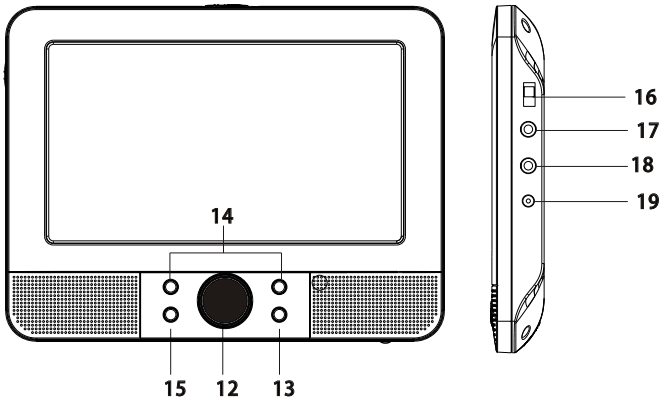
3. Identification des commandes

Hauptgerät

ÉCRAN PRINCIPAL TFT



ÉCRAN TFT SLAVER



1.LECTEUR DE CARTE SD/MMC

2.COMMUTATEUR DE MARCHE/AR

3.SORTIE ÉCOUTEURS

4.SORTIE VIDÉO/AUDIO

5.Entrée audio-vidéo

6.USB

7.Sortie CC

8.DC IN 9-12V

9.ENTER

10.HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE/V

11.SOURCE

12.HAUT/BAS

13.MODE

Menu de réglages de l'écran TFT.

14.GAUCHE/VOL-/DROITE/VOL+

15.BACK LIGHT

Interrupteur rétro-éclairage de l'é

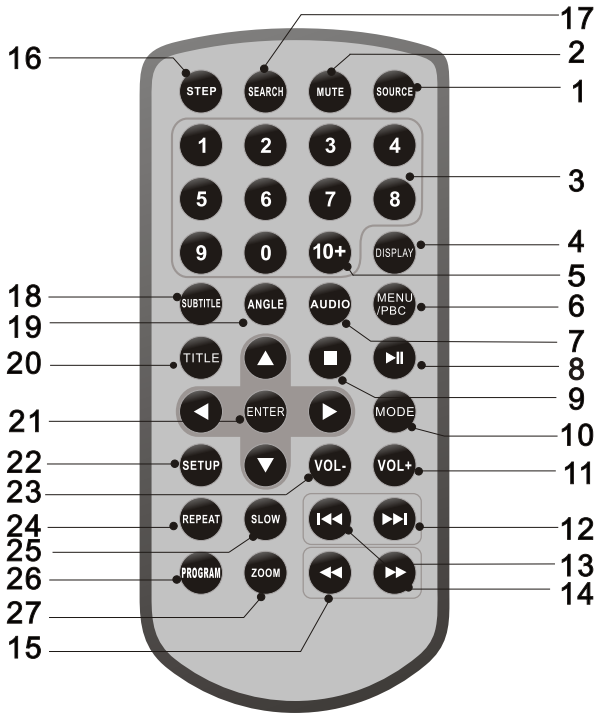
16.COMMUTATEUR DE MARCHE/A

17.Entrée audio-vidéo

18.SORTIE ÉCOUTEURS

19.ENTRÉE CC

Télécommande



1. SOURCE
DVD/CARD/USB/AV IN.

2. MUTE
Pour désactiver la sortie audio.

3. TOUCHES NUMÉRIQUES 0-9
Pour sélectionner les éléments numérotés dans un menu.

4. DISPLAY
Pour afficher des informations sur le temps de lecture et l'état.

5. TOUCHE 10+
Pour sélectionner la piste supérieure ou
exemple, pour sélectionner la piste 12,
la touche numéro 2.

6. MENU/PBC
Retour au menu principal (DVD).
Activer/désactiver PBC (contrôle de lec

7. AUDIO
DVD : Appuyez sur AUDIO à plusieurs re
langue audio ou piste audio différente s
CD/VCD : Appuyez plusieurs fois sur AU
différents canaux audio (Gauche, Droit,

8. LECTURE/PAUSE
Appuyez une fois sur LECTURE/PAUSE p
seconde fois sur LECTURE/PAUSE pour

9. ARRÊTER
Lorsque cette touche est appuyée une
d'arrêt, d'où la lecture reprendra si on a
Mais si la touche ARRÊTER est appuyée
(▶II), il n'y aura plus de reprise de lectu

10. MODE
Définir les paramètres LCD (luminosité,

11. VOL+

12. Avancer d'une piste
Pour aller au chapitre/piste suivante.

13. Revenir d'une piste
Pour aller au début du chapitre/piste p

14. TOUCHE ▶▶
Appuyez sur la TOUCHE ▶▶ pour avance
fois la vitesse normale (X2 -> X4 -> X8 -
touche LECTURE pour retourner à la lec

15. TOUCHE◀◀

Appuyez sur la TOUCHE ◀◀ pour reculer rapidement à une vitesse allant jusqu'à 5 fois la vitesse normale (X2 -> X4 -> X8 -> X16 -> X32 -> LECTURE), appuyez sur la touche LECTURE pour retourner à la lecture normale.

16. STEP

Définir le mode image par image DVD.

17. SEARCH

Pour aller à un moment précis, à un titre ou à un chapitre que vous désirez en mode DVD.

18. SUBTITLE

Appuyez sur SUBTITLE à plusieurs reprises durant la lecture pour changer la langue des sous-titres.

19. ANGLE

DVD : Appuyez sur ANGLE pour changer l'angle de vue, sur les DVD qui prennent en charge cette fonction.

20. TITLE

Retour au menu titre du DVD.

21.ENTER

Pour confirmer la sélection dans un menu.

22.SETUP

Pour accéder ou sortir du menu de réglages.

23. VOL-

Réglage du volume

24. REPEAT

Appuyer sur REPEAT durant la lecture pour choisir le mode de répétition souhaité.

DVD : vous pouvez sélectionner répéter le chapitre/titre ou désactiver la répétition.

CD/VCD : vous pouvez sélectionner répéter une fois/tout/désactiver la répétition.

MP3 : vous pouvez sélectionner répéter une fois/dossier/désactiver la répétition.

25. SLOW

Appuyez sur la touche SLOW à plusieurs r
faire défiler les différentes vitesses. Les vi

26. PROGRAM

DVD/VCD : La fonction Programme vous p
que vous désirez entendre ou visualiser. A
menu correspondant apparaît sur l'écran.
pistes que vous désirez à l'aide des touche
PLAY pour démarrer la lecture de la liste d
reprendre la lecture normale, appuyez su
du programme dans le menu du program
le menu du programme.

27. ZOOM

DVD/VCD : Utilisez ZOOM pour agrandir c
1.Appuyez sur ZOOM pendant la lecture d
fonction Zoom. Le cadre carré apparaît br
l'image.
2.Chaque pression sur la touche ZOOM ch
téléviseur dans l'ordre suivant :

Taille 2X → taille 3X → taille 4X → tail
taille normale

JPEG : Utilisez ZOOM pour agrandir ou réd
1.Appuyez sur 'ZOOM'.
2.Utilisez « ▶▶» pour agrandir, ou « ◀◀ »
Utilisez les touches ▲ ▼ ◄► pour vous d

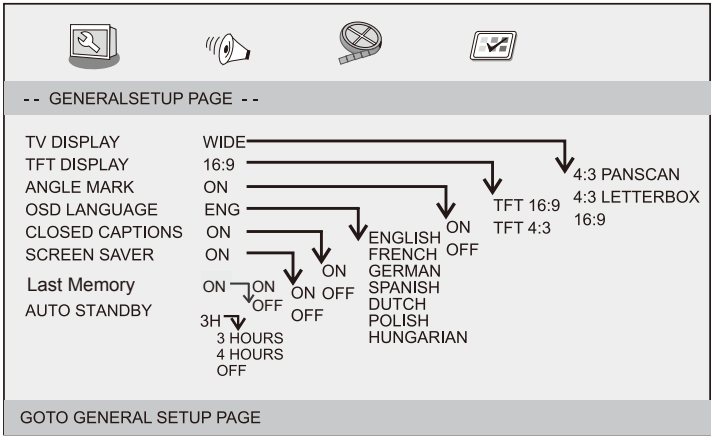
4. Réglage du Menu réglage

Page Configuration Générale

Appuyez sur la touche SETUP pour accéder au menu des réglages. Utilisez les touches ▲▼◄► pour sélectionner un élément. Après avoir terminé les réglages, appuyez de nouveau sur SETUP pour retourner à l'affichage normal.

Les éléments suivants du menu peuvent être modifiés :
GENERAL (GÉNÉRAL) : affiche la page menu GENERAL (GÉNÉRAL).
AUDIO : affiche la page menu AUDIO.
VIDEO (VIDÉO) : affiche la page menu VIDEO (VIDÉO).
PREFERENCE (PRÉFÉRENCES) : affiche la page menu PREFERENCE (PRÉFÉRENCES).

Page Configuration générale



TV DISPLAY (AFFICHAGE TV) : sélectionne le format d'image de lecture.

4:3 PANSCAN (PANSCAN 4:3) : si vous avez un écran télé normal et vous souhaitez que les deux côtés de l'image soient rognés ou ajustés pour tenir sur tout l'écran.

4:3 LETTERBOX (BOÎTE AUX LETTRES 4:3) : Si vous avez un écran télé normal. Dans ce cas, une large image avec des bandes noires apparaissent en haut et en bas de l'écran télé.

16:9 : Affichage d'écran large.

TFT DISPLAY (AFFICHAGE TFT) : Sélectio

4:3.

Angle Mark (Marques des angles)
Affiche des informations sur l'angle actu

coin droit de l'écran TFT.

OSD Language (Langue OSD)
Vous pouvez sélectionner la langue préf

Closed Captions (Sous-titrages codés)
Les sous-titrages sont composés de don

vidéo de certains disques. Avant de séle

que le disque contient des informations

dispose également de cette fonction.

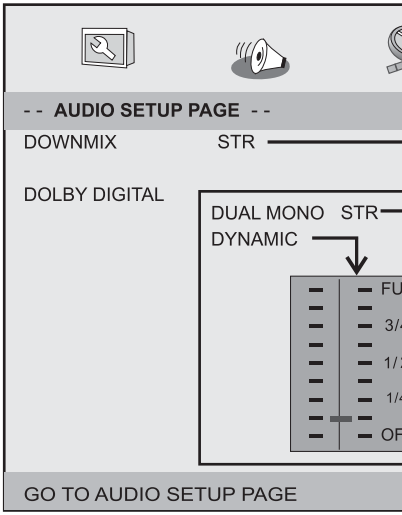
Screen Saver (Économiseur d'écran)
Cette fonction active ou désactive l'écor

Dernière mémoire

Si cette fonction est sur Marche, le DVD repren
quand l'unité a été arrêtée ou éteinte, ou quan

AUTO STANDBY (VEILLE AUTOMATIQUE)
Cette fonction permet de mettre l'appar

Page des réglages audio

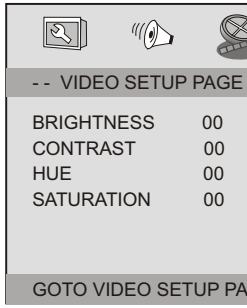


Downmix
Cette option permet de régler la sortie analogique stéréo de votre lecteur DVD.
→ **LT/RT :** Sélectionnez cette option si votre lecteur DVD est connecté à un décodeur Dolby Pro Logic.
→ **Stereo (Stéréo) :** Sélectionnez cette option lorsque la sortie fournit du son uniquement depuis les deux enceintes avant.

Dolby digital
Les options de Dolby Digital sont : « Dual Mono » (Double mono) et « Dynamic » (Dynamique)
Dual Mono
→ **Stereo (Stéréo) :** Mono gauche envoie des signaux vers l'enceinte gauche et Mono droit envoie des signaux vers l'enceinte droite.
→ **L-Mono (Mono gauche) :** Mono gauche envoie des signaux vers l'enceinte gauche et droite.
→ **R-Mono (Mono droit) :** Mono droite envoie des signaux vers l'enceinte gauche et droite.
→ **Mix-Mono (Mono mixte) :** L'audio mono gauche et droite mixte envoie des signaux vers l'enceinte gauche et droite.

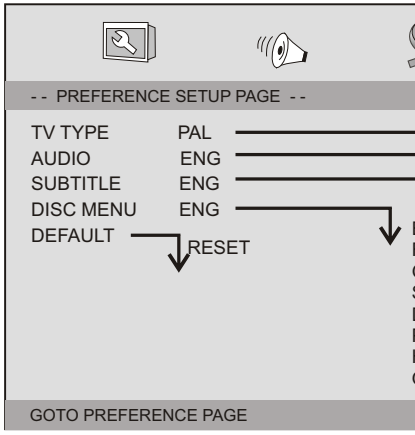
Dynamic (Dynamique)
Compression de la gamme dynamique.

Page des réglages vidéo



Brightness, Contrast, Hue, Saturation (Lu
réglage de la qualité vidéo.

Page Préférences



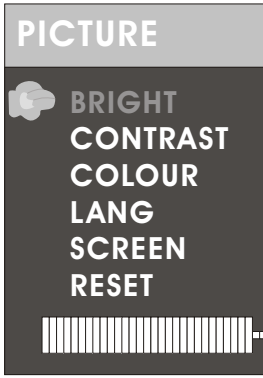
TV Type (Type TV)
Pour sélectionner le système de couleurs
Ce lecteur DVD est compatible NTSC et P

Page Préférences

PAL – faites ce choix si vous vous connectez à un téléviseur de système PAL. Cela changera le signal vidéo d'un disque NTSC et la sortie sera au format PAL.
NTSC – faites ce choix si vous vous connectez à un téléviseur de système NTSC. Cela changera le signal vidéo d'un disque PAL et la sortie sera au format NTSC.
Auto : Change automatiquement le signal de sortie vidéo selon le format du disque en cours de lecture.
Audio : Sélection de la langue audio (si disponible).
Subtitle (Sous-titrage) : Sélection de la langue de sous-titrage (si disponible).
Disc Menu (Menu disque) : Sélectionne une langue pour le menu du disque (si disponible).
Default (Par défaut) : Rétablit les réglages d'usine.

5. Menu de réglages écran T

Illustration de la page-écran



Brightness (Luminosité)
Règle la luminosité de l'écran.
Contrast (Contraste)
Règle le contraste de l'écran.
Color (Couleur)
Règle la couleur de l'écran.
LANG
Règle la langue d'affichage des menu
SCREEN
Ajustez la taille d'affichage à 16:9 ou
RESET
Pour réinitialiser l'appareil aux

6. Paramètres et spécifications

Paramètres électroniques

Élément		Besoin standard
Exigences d'alimentation		:100-240 V AC, 50/60 Hz
Consommation électrique		: <15W
Humidité de fonctionnement		:5 % à 90 %
Sortie	Sortie VIDEO	:1 Vp-p (75Ω)
	Sortie AUDIO	:1,0 Vrms (1 KHz, 0 dB)
	Audio	: Enceinte : 1 W×2, sortie écouteurs

Système

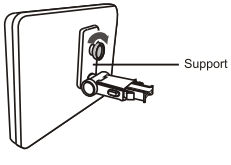
Laser	: Laser semi-conducteur, longueur d'onde 650 nm
Système de signal	: NTSC / PAL
Réponse en fréquence	:20 Hz à 20 kHz (1dB)
Rapport signal/bruit	:Supérieur à 80 dB (connecteurs ANALOG OUT seulement)
Gamme dynamique	:Supérieure à 80 dB (DVD/CD)

Remarque : Ce modèle et ses spécifications peuvent faire l'objet de changement sans notification.

Montage du DVD dans une voiture

Utilisez le kit de fixation fourni pour installer un lecteur de DVD à l'arrière d'un appuie-tête de véhicule.

1.Alignez le boulon de support angulaire avec le trou de vis à l'arrière de le lecteur DVD. Tourner le boulon dans le sens des aiguilles d'une montre et fixez le support.



2.Levez l'appuie-tête hors de ses supports
Alignez le support horizontal avec les fent
pieds de l'appuie-tête et vérifiez que le su
horizontal repose solidement sur le haut d
de voiture. Remontez l'appuie-tête.

Remarque : Si les jambes du repose-tête sont trop
pour permettre l'ouverture de la barre de suppor
dévissez les 4 vis de la barre de support pour aju
Si les vis sont trop courtes, utilisez les vis plus lo

3.Tenez le DVD fermement avec les deux mains et insérez le support angulaire fermement dans la barre de support. Il s'enclenchera. Vérifiez que tout l'appareil est bien fixé.

4.Réglez l'angle du lecteur DVD, puis fixez-
serrant le boulon à droite.

5.Pour enlever le DVD de la barre de supp
horizontale, soutenez le lecteur DVD avec
main. Avec l'autre main, serrez fermemen
boutons de déblocage des deux côtés du
support angulaire et tirez.

•Cet appareil ne doit jamais être utilisé par le c
le véhicule en marche.
•Si cet appareil est utilisé dans votre véhicule,
sécurité, et qu'il n'obstrue pas les dispositifs de
de sécurité.
•Tous les passagers doivent fermer leur ceintu
un véhicule en marche.
•En cas de doute, demandez des conseils au c

7. Garantie

Lenco propose un service et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.
Remarque importante : Il est impossible d'envoyer directement des produits nécessitant des réparations à Lenco.
Remarque importante : Si l'unité est ouverte ou modifiée de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie serait caduque.
Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

8. Clause de non responsabilité

Des mises à jour du logiciel et/ou des composants informatiques sont régulièrement effectuées. Il se peut donc que certaines instructions, caractéristiques et images présentes dans ce document diffèrent légèrement de votre configuration spécifique. Tous les articles décrits dans ce guide le sont fournis uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une configuration spécifique. Aucun droit légal ne peut être obtenu depuis les informations contenues dans ce manuel.

9. Mise au rebut de l'appareil usagé

Ce symbole indique que l'appareil électrique concerné ou la pile ne doivent pas être jetés parmi les autres déchets ménagers en Europe. Afin de garantir un traitement approprié de l'appareil ou de la pile usagés, veuillez les mettre au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur relative aux appareils électriques et autres piles. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

10. Marquage CE

Les produits comportant la marque CE sont conformes à la directive CEM (2014/30/EU) et à la directive basse tension (2014/35/EU) émises par la commission de la communauté européenne.
Par la présente, Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, déclare que ce produit est conforme aux exigences principales.
La déclaration de conformité peut être consultée en s'adressant à techdoc@lenco.com

11. Service

Pour obtenir de l'aide ou plus d'informati
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 63

Español

Estimado cliente, gracias por adquirir este reproductor portátil DVD. Cuando abra el envase por primera vez, por favor, compruebe si dispone de todos los accesorios. Antes de conectar las piezas y la alimentación, por favor lea detenidamente el manual de usuario y mantenga siempre estas instrucciones cerca de su reproductor portátil DVD.

1. Instrucciones de seguridad
- Antes de utilizar este producto, lea y siga todas las instrucciones y advertencias.
- Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo la supervisión o hayan recibido formación sobre el uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad;
- Este producto está destinado únicamente al uso doméstico y no al uso comercial ni al industrial.
- No lo exponga a goteos ni a salpicaduras.
- No se deben colocar fuentes de llamas vivas, como velas encendidas, sobre o cerca de este producto.
- No debe impedirse la circulación del aire cubriendo las aberturas de ventilación con objetos como periódicos, manteles, cortinas o similares.
- Asegúrese de que la unidad esté fijada en una posición estable. Los daños provocados por utilizar este producto en una posición inestable o por no seguir cualquier otra advertencia o precaución incluida en este manual de usuario no estarán cubiertos por la garantía.
- No coloque objetos llenos de líquido, como jarrones, cerca ni sobre el producto.
- No utilice ni guarde el producto en lugares expuestos a la luz solar directa, a altas temperaturas, a la vibración ni en ambientes excesivamente polvorientos.
- No guarde o almacene este producto en condiciones de humedad durante periodos prolongados de tiempo.
- No limpie el producto con agua ni con otros líquidos.
- No obstruya ni cubra las ranuras u orificios presentes en el producto.
- No introduzca objetos extraños en las ranuras u orificios presentes en el producto.
- No trate de abrir usted mismo el producto. No contiene piezas reparables por el usuario en su interior.

Advertencia
-Nunca retire la carcasa del dispositivo.
-Nunca coloque este dispositivo sobre otro equipo eléctrico.

Aviso
•Si en cualquier momento en el futur
por favor tenga en cuenta que: Deber
acumuladores de este producto (Reti
desecho).
•Lleve siempre este producto a un pr
integrada.

Adaptador de alimentación
Fabricante: Shenzhen Mass Power Electr
Número de modelo: EFF0900150E1BA
Utilice únicamente la fuente de alimenta

ADVERTENCIA
No ingiera la batería; riesgo de quemadu
(El mando a distancia que se suministra
tipo botón/moneda. Si se traga la pila bo
quemaduras internas de importancia qu
Mantenga las pilas nuevas o usadas fuer
Si el compartimiento de la pila no se cie
producto y no lo deje al alcance los niño
Si tiene la sospecha de que una pila ha s
del cuerpo, busque inmediatamente ate

Para evitar posibles daños en la audición
durante largos periodos de tiempo.

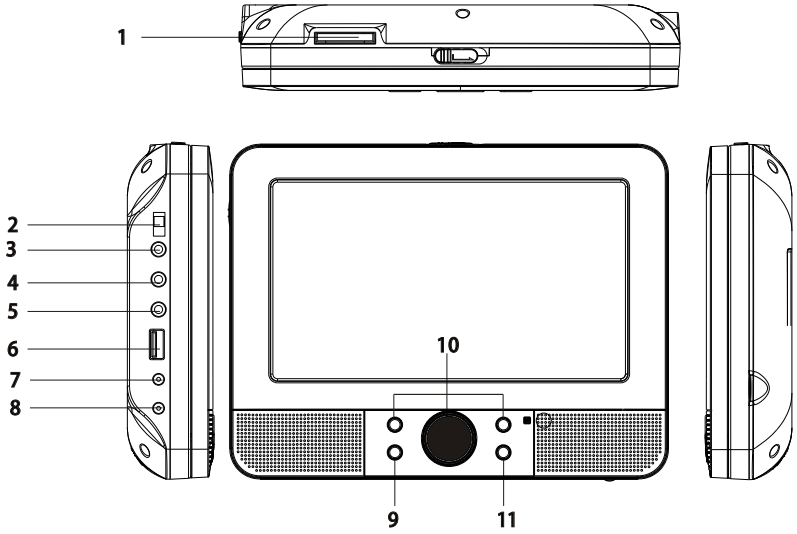
2. Contenido de la caja:

1 mando a distancia que incluye pilas
1 adaptador de vehículo
2 auriculares
2 abrazaderas de montaje de vehículo
Nota: Si faltara alguno de los componentes, por favor, póngase en contacto con su distribuidor a la mayor brevedad posible.

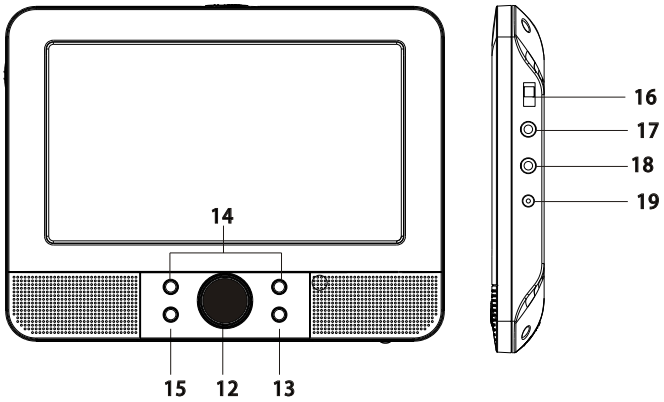
3. Identificación de los controles

Unidad principal

PANTALLA TFT MAESTRA



PANTALLA TFT SLAVER



1.SD/MMC

2.ALIMENTACIÓN CONECTADA / D

3.TOMAS DE SALIDA DE AURICULA

4.SALIDA DE VÍDEO/AUDIO

5.Entrada de AV

6.USB

7.Salida de CC

8.DC IN 9-12V

9.ENTER

10.ARRIBA / ABAJO / IZQUIERDA /

11.SOURCE

12.ARRIBA / ABAJO

13.MODE

Configuración del menú TFT Slave

14.IZQUIERDA /VOL-/ DERECHA/VO

15.BACK LIGHT

Interruptor de retroiluminación T

16.ALIMENTACIÓN CONECTADA / I

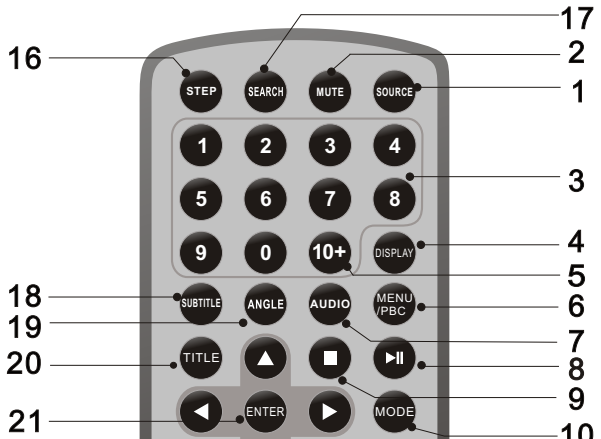
17.Entrada de AV

18.TOMAS DE SALIDA DE AURICUL

19.Entrada CC

3. Identificación de los controles

Mando a distancia



1. SOURCE
DVD/TARJETA/USB/AV IN.

2. MUTE
Desactivar salida de audio.

3. BOTONES DE NÚMERO 0-9
Selecciona elementos numerados en un menú.

4. DISPLAY
Para mostrar el tiempo de reproducción y la información de estado

5. BOTÓN 10+
Para seleccionar una pista con el númer
ejemplo, para seleccionar la pista 12, pri
el botón número 2.

6. MENU/PBC
Vuelve al menú raíz del DVD (DVD).
Interruptor PBC conectado/desconectad

7. AUDIO
DVD: Pulse AUDIO varias veces durante
idiomas o pistas de audio, si hay disponi
CD/VCD: Pulse AUDIO de forma reiterad
un canal de audio diferente (Izquierdo, D

8. REPRODUCIR/PAUSA
Pulse REPRODUCIR/PAUSA una vez para
REPRODUCIR/PAUSA por segunda vez pa

9. DETENER
Cuando se pulsa una vez este botón, la u
detenido y desde donde se reiniciará la
después. Pero si se vuelve a pulsar el bo
REPRODUCIR (▶II), no aparecerá la func

10. MODE
Fija los parámetros del LCD (ajustar brill

11. VOL+

12. Saltar hacia delante
Va al siguiente capítulo / pista.

13. Saltar hacia atrás
Va al principio del capítulo / pista anteri

14. BOTÓN ▶▶
Pulsar el BOTÓN ▶▶ le permite saltar ha
(X2->X4-> X8->X16->X32->PLAY); pulsar
normal.

15. BUTÓN ◀◀
Pulsar el BOTÓN ◀◀ permite ir hacia atrás a una velocidad de 5 niveles (X2->X4->X8->X16->X32->REPRODUCCIÓN); pulsar el botón REPRODUCCIÓN vuelve a la reproducción normal.

16. STEP
Avanza el movimiento en modo DVD.

17. SEARCH
Vaya al punto de tiempo, título o capítulo que desee en modo DVD.

18. SUBTITLE
Pulse SUBTITLE varias veces durante la reproducción para ver los subtítulos en diferentes idiomas.

19. ANGLE
DVD: Al pulsar ANGLE cambiará el ángulo de visión en DVDs compatibles con esta función.

20. TITLE
Vuelve al menú de títulos de DVD.

21.ENTER
Confirma la selección de menú.

22.SETUP
Acceder o salir del menú de configuración.

23. VOL-
Ajustar el volumen

24. REPEAT
Pulse REPEAT durante la reproducción para seleccionar el modo de repetición que desee.
DVD: puede reproducir seleccionar repetir capítulo / título / apagado.
CD/VCD: puede seleccionar repetir uno / todo / apagado.
MP3: puede seleccionar repetir uno / carpeta/ apagado.

25. SLOW
Pulse el botón SLOW de forma reiterada
cambiar entre las diferentes velocidades
normal.

26. PROGRAM
DVD/VCD: La función de programa le pe
disco. Pulse el botón PROGRAM, posteri
MENU; ahora puede usar la tecla numér
títulos, capítulos o número de pistas y se
PARA volver a la reproducción normal, p
programa en el menú de programas; vue
menú de programas.

27. ZOOM
DVD/VCD: Use ZOOM para aumentar o d
1.Pulse ZOOM durante la reproducción d
para activar la función Zoom. Cada cuad
la esquina izquierda de la imagen.
2.Cada vez que se pulsa el botón ZOOM
en la siguiente secuencia:
Tamaño 2X → tamaño 3X → tamaño 4X
1/4 → tamaño normal

JPEG: Use ZOOM para aumentar o dismi
1.Pulse 'ZOOM'.
2.Use “ ▶▶ ” para aumentar o “ ◀◀ ” di
Use el botón ▲▼◄► mara moverse a t

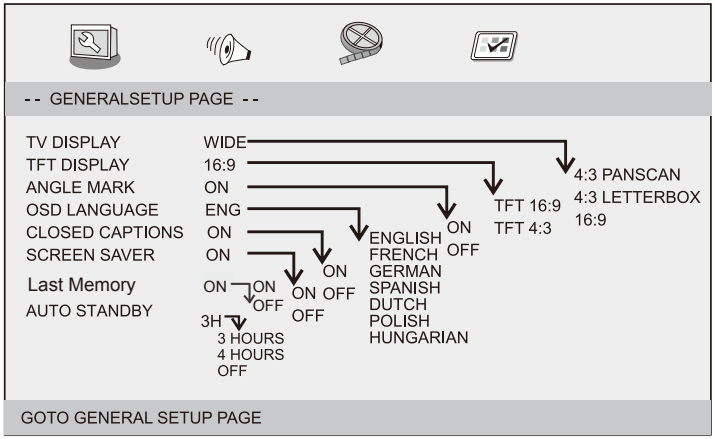
4. Ajustes del menú configuración

Página de configuración general

Pulse el botón SETUP para entrar en el menú de configuración. Use los botones de dirección ▲▼◄► para seleccionar el elemento que prefiera. Tras finalizar la configuración, vuelva a pulsar SETUP para volver a la pantalla normal.

Se pueden modificar los siguientes elementos del menú:
GENERAL: Selecciona el menú de la GENERAL PAGE (PÁGINA GENERAL).
AUDIO: Selecciona el menú de la AUDIO PAGE (PÁGINA AUDIO).
VIDEO (VÍDEO) Selecciona el menú de la VIDEO PAGE (PÁGINA VÍDEO).
PREFERENCE (PREFERENCIAS) Selecciona el menú de la PREFERENCE PAGE (PÁGINA PREFERENCIAS).

Página de configuración general



PANTALLA DE TV (TV DISPLAY): Selecciona la proporción de la imagen reproducida.

4:3 PANSCAN (PANSCAN 4:3): Si tiene una TV normal y desea que ambos lados de la imagen esté recortados o tengan el formato para encajar en la pantalla de su TV.

4:3 LETTERBOX (PANTALLA ANCHA 4:3): Si tiene una TV normal. En este caso, se mostrará una imagen ancha con bandas negras en las partes superior e inferior de su pantalla de TV.

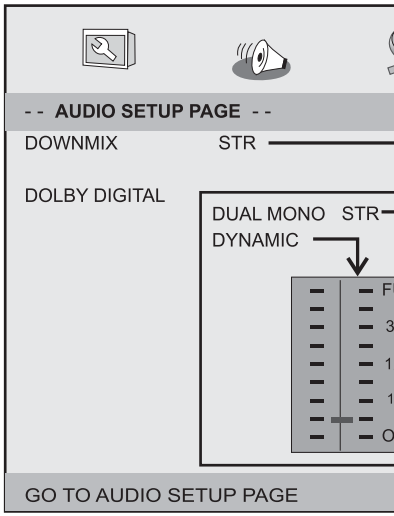
16:9: Pantalla ancha.

TFT DISPLAY (PANTALLA TFT): Seleccion
Angle Mark (Marca de ángulo)
Muestra la configuración del ángulo act
TFT si está disponible en el disco.
OSD Language (Idioma de OSD)
Puede seleccionar su configuración de i
Closed Captions (Subtítulos)
Los subtítulos son datos que están ocult
discos. Antes de que seleccione esta fur
disco contiene subtítulos y que su televi
Screen Saver (Salvapantallas)
Esta función se usa para conectar y desc

Última memoria
Si esta función se cambia a la posición ON, el DV
posición conocida, cuando se detuvo la unidad,

AUTO STANDBY (ESPERA AUTOMÁTICA
Esta función se usa para poner el dispos

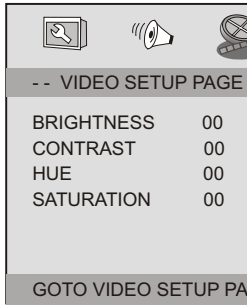
Página de configuración de audio



Downmix (Mezcla fija)
Esta opción le permite fijar la salida estéreo analógica de su reproductor DVD.
→ **LT/RT:** Seleccione esta opción si el reproductor DVD está conectado a un decodificador Dolby Pro Logic.
→ **Stereo (Estéreo):** Seleccione esta opción cuando la salida ofrece sonidos desde solo dos de los altavoces frontales.

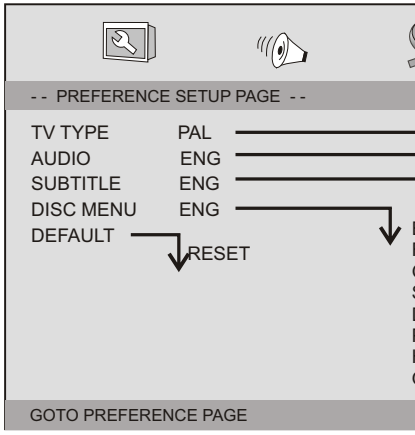
Dolby digital
Las opciones incluidas en la configuración Dolby Digital son: 'Dual Mono' (Mono dual) y 'Dynamic' (Dinámico).
Dual Mono (Mono dual)
→ **Stereo (Estéreo):** El sonido mono izquierdo enviará señales de salida al altavoz izquierdo y el sonido mono derecho enviará señales de salida al altavoz derecho.
→ L-Mono (Mono Izquierdo): El sonido mono izquierdo enviará señales de salida al altavoz izquierdo y al altavoz derecho.
→ R-Mono (Mono derecho): El sonido mono derecho enviará señales de salida al altavoz izquierdo y al altavoz derecho.
→ Mix-Mono: (Mono mezcla) El sonido mono derecho e izquierdo enviará señales de salida a los altavoces izquierdo y derecho.
Dynamic (Dinámico)
Compresión de alcance dinámico.

Página de configuración de vídeo



Brillo, Contraste, Tonalidad, Saturación:

Página de preferencia



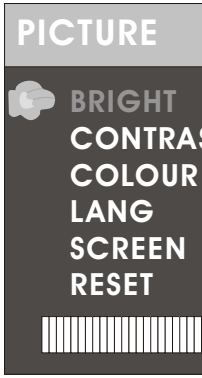
TV Type (Tipo de TV)
Seleccione el sistema de color que corre
El reproductor de DVD es compatible co

Page Préférences

PAL – Seleccione esta opción si la TV conectada es un sistema PAL. Cambiará la señal de video de un disco NTSC y la salida a formato PAL.
NTSC – Seleccione esta opción si la TV conectada es un sistema NTSC. Cambiará la señal de video de un disco PAL y la salida a formato NTSC.
Auto (Automático): Cambia la salida de señal de vídeo automáticamente conforme al formato de disco que se está reproduciendo.
Audio: Selecciona un idioma para el audio (si está disponible).
Subtitle (Subtítulo): Selecciona un idioma de subtítulos (si está disponible).
Disc Menu (Menú del disco): Selecciona el idioma del menú del disco (si está disponible).
Default (Por defecto): Atrás a la configuración de fábrica.

5. Configuración del menú d

Página de imagen



Brightness (Brillo)
Ajusta el brillo de pantalla.
Contrast (Contraste)
Ajusta el contraste de pantalla.
Color
Ajusta el control de pantalla.
LANG
Configura el idioma de OSD del mer
SCREEN
Ajuste de pantalla ZOOM 16:9 o 4:3
RESET
Reinicia a la configuración por

6. Parámetros y especificaciones

Parámetros electrónicos

Elemento		Requisitos estándar
Requerimientos de alimentación		: CA 100-240 V, 50/60 Hz
Consumo de energía		: <15W
Humedad operativa		:5 % a 90 %
Salida	SALIDA DE VÍDEO OUT	:1 Vp-p (75Ω)
	SALIDA DE AUDIO	:1,0 Vrms (1 KHz, 0 dB)
	Audio	: Altavoz:1W×2,salida de auriculares

Sistema

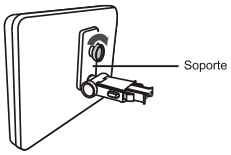
Láser	: Láser semiconductor, longitud de onda 650 nm
Sistema de señal	: NTSC / PAL
Respuesta de frecuencia	:20Hz a 20 kHz (1dB)
Ratio señal a ruido	:Más de 80 dB (sólo conectores de SALIDA ANALÓGICA)
Rango dinámico	:Más de 80 dB (DVD/CD)

Nota: El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Montaje del DVD en el vehículo

Use el kit de montaje que se suministra para instalar los reproductores DVD en la parte posterior de los respaldos de los asientos del vehículo.

1.Alinee el perno de soporte en ángulo con el agujero del perno situado en la parte posterior de la unidad DVD. Gire el perno en sentido horario y asegure el soporte.



2.Levante el reposacabezas de los s
patas. Alinee el soporte horizontal
de las patas del reposacabezas y as
el soporte horizontal descansa con
parte superior del asiento del vehíc
fijar el reposacabezas.

Observación : Si las patas del reposacabe
gruesas para la apertura de la barra de a
por favor, desatornille los 4 tornillos de la
ajustar la apertura. En caso de que los to
más largos (que se proporcionan en el env

3.Agarre el DVD con fuerza y con am
manos y coloque el soporte en ángu
fuerza en la barra de soporte. Sonar
clic. Asegúrese de que toda la unida
segura.

4.Ajuste el ángulo de la unidad DVD
asegúrelo apretando el perno de la

5.Para retirar el DVD de la barra de s
horizontal, sujete la unidad de DVD
mano. Con la otra mano, apriete con
botones de liberación situados a cad
soporte en ángulo y tire.

•Esta unidad no debe usarse nunca po
vehículo mientras conduce.
•Si se va a usar esta unidad en su veh
firmeza, y que no obstruye ningún disp
de seguridad.
•Todos los ocupantes deben llevar pue
unidad en un vehículo en movimiento.
•Si tiene cualquier duda, por favor, pón
tener más asesoramiento.

7. Garantía

Lenco ofrece servicio y garantía en cumplimiento con las leyes de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

Nota importante: No es posible enviar a Lenco directamente productos que necesiten reparaciones.

Nota importante: Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada.

Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

8. Exención de responsabilidad

Regularmente se llevan a cabo actualizaciones en el Firmware y en los componentes del hardware. Por esta razón, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes incluidas en este documento pueden diferir ligeramente respecto a su situación particular. Todos los elementos descritos en esta guía tienen un objetivo de mera ilustración, y pueden no ser de aplicación en su situación particular. No se puede obtener ningún derecho ni derecho legal a partir de la descripción hecha en este manual.

9. Eliminación del antiguo dispositivo

Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión junto con los residuos domésticos, en el ámbito de la UE. Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desechado de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).

10. Marca CE

Los productos con la marca CE cumplen con la Directiva EMC (2014/30/EU) y con la Directiva de Bajas Tensiones (2014/35/EU) emitida por la Comisión de la Unión Europea.
Por la presente, Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Países Bajos, declara que este producto cumple con las exigencias esenciales .
La declaración de conformidad puede consultarse mediante techdoc@lenco.com

11. Servicio

Para obtener más información y soporte
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 63